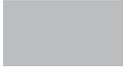


Καλώς ήρθατε στο όχημά σας Επαναφορτιζόμενο υβριδικό όχημα

Η περιγραφή του συστήματος που παρέχεται στο παρόν εγχειρίδιο βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που ήταν γνωστές κατά τη στιγμή της κατάρτισης. **Το παρόν εγχειρίδιο καλύπτει όλα τα στοιχεία εξοπλισμού** (σάνταρ και προαιρετικά) **που διατίθενται, αλλά το αν αυτά τοποθετούνται ή όχι στο όχημα εξαρτάται από την έκδοση, τις επιλογές που έχουν επιλεγεί και τη χώρα πώλησης του οχήματος. Αυτό το εγχειρίδιο μπορεί επίσης να περιέχει πληροφορίες σχετικά με στοιχεία εξοπλισμού που θα παρουσιαστούν αργότερα κατά το έτος παραγωγής του μοντέλου. Τα διαγράμματα στο εγχειρίδιο χρήστη παρέχονται ως παραδείγματα.**

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο **υπερσχύουν** και/ή **αντικαθιστούν** το κύριο εγχειρίδιο οδηγού. Μετάφραση από τα Γαλλικά. Απαγορεύεται η αντιγραφή ή η μετάφραση, εν μέρει ή πλήρως, εκτός εάν έχει ληφθεί προηγούμενη γραπτή άδεια από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου.



EA.2

PVSE23E2

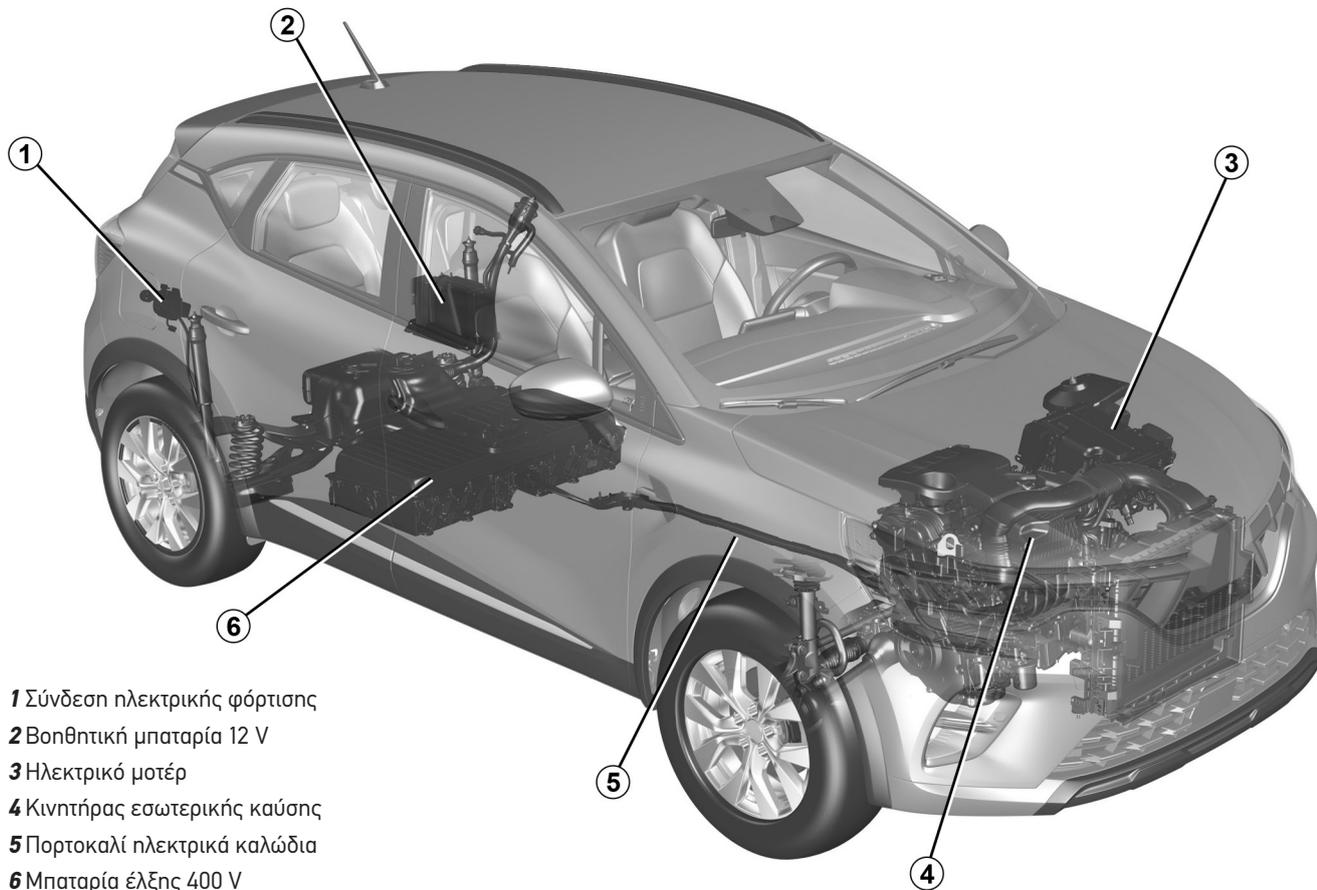


Περιεχόμενα

Υβριδικό σύστημα οχήματος: Εισαγωγή	ΕΛ.4
Υβριδικό σύστημα οχήματος: Λειτουργία	ΕΛ.10
Σημαντικές συστάσεις.....	ΕΛ.12
Υβριδικό όχημα:.....	ΕΛ.13
Φόρτιση.....	ΕΛ.13
Προγραμματισμός φόρτισης.....	ΕΛ.24
Προειδοποιητικές λυχνίες	ΕΛ.26
Ενδείξεις και ενδεικτικά.....	ΕΛ.28
Υπολογιστής ταξιδιού.....	ΕΛ.32
Ρύθμιση δέσμης προβολών.....	ΕΛ.36
Ρεζερβουάρ καυσίμου.....	ΕΛ.37
Εκκίνηση και διακοπή του υβριδικού συστήματος.....	ΕΛ.41
Συμβουλές οδήγησης, Λειτουργία οικονομικής οδήγησης Eco	ΕΛ.45
Διανυθείσα απόσταση: συμβουλές.....	ΕΛ.47
Αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων	ΕΛ.49
MULTI-SENSE	ΕΛ.52
Σύστημα κλιματισμού: προγραμματισμός.....	ΕΛ.54
Σύστημα κλιματισμού: πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με τη χρήση	ΕΛ.56
Αποθηκευτικός χώρος αποσκευών	ΕΛ.58
Επίπεδο: Ψυκτικό υγρό συστήματος ηλεκτρικής έλξης.....	ΕΛ.59
Διάτρηση ελαστικού, αλλαγή τροχού.....	ΕΛ.60
Βοηθητική μπαταρία 12 V	ΕΛ.61
Βοηθητική μπαταρία 12 V: Αποκατάσταση βλάβης	ΕΛ.63
Ρυμούλκηση, βλάβη.....	ΕΛ.66
Σφάλματα λειτουργίας	ΕΛ.68

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ: ΕΙΣΑΓΩΓΗ (1/6)

59102



- 1 Σύνδεση ηλεκτρικής φόρτισης
- 2 Βοηθητική μπαταρία 12 V
- 3 Ηλεκτρικό μοτέρ
- 4 Κινητήρας εσωτερικής καύσης
- 5 Πορτοκαλί ηλεκτρικά καλώδια
- 6 Μπαταρία έλξης 400 V

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ: ΕΙΣΑΓΩΓΗ (2/6)

Το υβριδικό σύστημα οχήματος χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό μοτέρ για την κίνηση του οχήματος.

Το ηλεκτρικό μοτέρ υποβοηθείται από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης, όταν η ενέργεια ή η ηλεκτρική ενέργεια δεν επαρκούν πλέον.

Το όχημα μπορεί να κινείται εξ ολοκλήρου με το ηλεκτρικό μοτέρ, χωρίς υποβοήθηση από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης.

Το όχημα χρησιμοποιεί την ενέργεια που είναι αποθηκευμένη στη μπαταρία έλξης.

Υπάρχουν διάφοροι τρόποι για την επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης:

- κατά τις φάσεις φρεναρίσματος ή επιβράδυνσης,
- χρησιμοποιώντας τον κινητήρα εσωτερικής καύσης που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως γεννήτρια,
- απευθείας σε ακροδέκτη φόρτισης ή σε οικιακή πρίζα.

Μπαταρίες

Το επαναφορτιζόμενο υβριδικό όχημα είναι εξοπλισμένο με δύο τύπους μπαταριών:

- με μπαταρία έλξης 400 V,
- με βοηθητική μπαταρία 12 V.

Μπαταρία έλξης 400 V

Η εν λόγω μπαταρία, που βρίσκεται κάτω από το πίσω δάπεδο, αποθηκεύει την ενέργεια που απαιτείται για τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού μοτέρ.

Όπως συμβαίνει με κάθε μπαταρία, αποφορτίζεται όταν χρησιμοποιείται και πρέπει να φορτίζεται τακτικά:

- κατά τις φάσεις επιβράδυνσης,
- όταν ο κινητήρας εσωτερικής καύσης εκκινείται αυτόματα, ακόμη και στο ρελαντί, προκειμένου να λειτουργεί ως γεννήτρια και να διατηρεί το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας έλξης,

- σε μια πρίζα ρεύματος ή σε έναν ακροδέκτη φόρτισης χρησιμοποιώντας το καλώδιο φόρτισης ➔ ΕΛ.13. Οι χρόνοι φόρτισης ποικίλλουν ανάλογα με τον τύπο της εκάστοτε επίτοιχης πρίζας ή του δημόσιου ακροδέκτη στον οποίο συνδέεστε.

Η αυτονομία του οχήματός σας όταν λειτουργεί με το ηλεκτρικό μοτέρ εξαρτάται από τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας έλξης, από τον τρόπο που οδηγείτε καθώς και από τα εξαρτήματα που καταναλώνουν ενέργεια (σύστημα κλιματισμού, σύστημα θέρμανσης κ.λπ.).

Σε περίπτωση αποφόρτισης της μπαταρίας έλξης, ο κινητήρας εσωτερικής καύσης κινεί μόνος του το όχημα μέχρι να επαναφορτιστεί επαρκώς η μπαταρία έλξης.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ: ΕΙΣΑΓΩΓΗ (3/6)

Βοηθητική μπαταρία 12 V

Η βοηθητική μπαταρία 12 V, που βρίσκεται στον χώρο αποσκευών, παρέχει την ενέργεια που απαιτείται για το άνοιγμα/κλείσιμο του οχήματος και τη λειτουργία του εξοπλισμού.

Η βοηθητική μπαταρία 12 Volts δεν συνεισφέρει ισχύ αφού ξεκινήσει ο κινητήρας. Αυτό διασφαλίζεται από το υβριδικό σύστημα.



Το ηλεκτρικό σύστημα του υβριδικού οχήματος χρησιμοποιεί συνεχή τάση 400 V περίπου.

Αυτό το σύστημα μπορεί να ζεσταθεί κατά τη λειτουργία και μετά το κλείσιμο του κεντρικού διακόπτη.

Προσέξτε τα προειδοποιητικά μηνύματα που υπάρχουν στις ετικέτες του οχήματος.

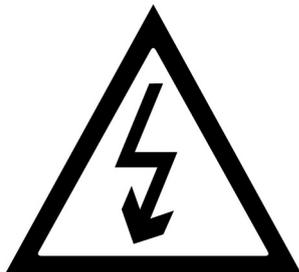
Απαγορεύεται αυστηρά οποιαδήποτε εργασία ή τροποποίηση στο ηλεκτρικό σύστημα «400 V» (εξαρτήματα, καλώδια, φίστες, μπαταρία έλξης) λόγω των κινδύνων που υπάρχουν για την ασφάλειά σας.

Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού εγκαύματος ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο.

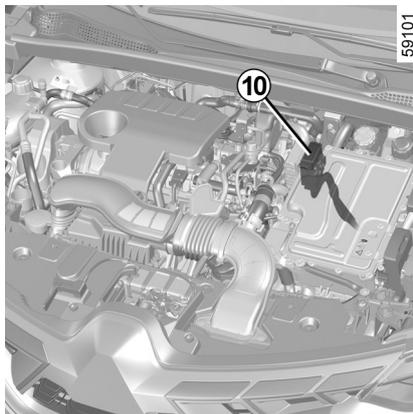
ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ: ΕΙΣΑΓΩΓΗ (4/6)

A



33436

Το σύμβολο A προσδιορίζει τα ηλεκτρικά μέρη εντός του οχήματος που ενδέχεται να είναι επικίνδυνα για την ασφάλειά σας.



59101

Ηλεκτρικό κύκλωμα 400 V

Το ηλεκτρικό κύκλωμα 400 V υποδεικνύεται με πορτοκαλί καλώδια 10 και μέρη που φέρουν το σύμβολο ⚠.



Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στον χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ: ΕΙΣΑΓΩΓΗ (5/6)

Οδήγηση

Το υβριδικό σύστημα επιλέγει τον κινητήρα εσωτερικής καύσης και/ή το ηλεκτρικό μοτέρ, ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης και την επιλεγμένη λειτουργία οδήγησης.

Κατά την οδήγηση, εάν σκώσετε το πόδι σας από το πεντάλ γκαζιού ή πατήσετε το πεντάλ φρένου, το ηλεκτρικό μοτέρ παράγει ηλεκτρικό ρεύμα κατά την επιβράδυνση και η ενέργεια αυτή χρησιμοποιείται για την επιβράδυνση του οχήματος και την επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης.

Ειδική περίπτωση

Μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας και κατά τη διάρκεια των πρώτων χιλιομέτρων χρήσης του οχήματος, η πέδηση μέσω κινητήρα θα μειωθεί προσωρινά.

Προσαρμόστε ανάλογα τον τρόπο που οδηγείτε.



Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται η πέδη κινητήρα ως υποκατάστατο του πεντάλ του φρένου.

ΕΛ.8

Κακοκαιρία, πλημμυρισμένοι δρόμοι



ζαντών των τροχών.

Μην οδηγείτε σε δρόμους όπου το ύψος της στάθμης του νερού υπερβαίνει το κάτω άκρο των



Παρεμπόδιση του οπτικού πεδίου του οδηγού

Στην πλευρά του οδηγού, να χρησιμοποιείτε μόνο πατάκια κατάλληλα για το όχημα, συνδεδεμένα με τα προεγκατεστημένα εξαρτήματα, και να ελέγχετε τακτικά την προσαρμογή τους. Μην τοποθετείτε το ένα πατάκι πάνω στο άλλο.

Υπάρχει κίνδυνος να σφηνώσουν τα πεντάλ.

PVSE23E2

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ: ΕΙΣΑΓΩΓΗ (6/6)

Θόρυβος

Τα υβριδικά οχήματα είναι ιδιαίτερα αθόρυβα όταν λειτουργούν με το ηλεκτρικό μοτέρ.

Μπορεί να μην το έχετε συνηθίσει ακόμα, όπως και οι άλλοι χρήστες του δρόμου. Δυσκολεύονται να ακούν το όχημά σας όταν κινείται.

Καθώς το ηλεκτρικό μοτέρ είναι αθόρυβο, θα ακούσετε θορύβους που δεν έχετε συνηθίσει να ακούτε (αεροδυναμικοί θόρυβοι, θόρυβος ελαστικών κ.λπ.).

Κατά τη φόρτιση, το όχημα ενδέχεται να εκπέμπει διάφορους θορύβους (ανεμιστήρας, ρελέ κ.λπ.).

Κατά τη διάρκεια των φάσεων προσαρμογής της καμπίνας επιβατών, τα συστήματα κλιματισμού και θέρμανσης μπορούν να ενεργοποιηθούν αυτόματα ➔ ΕΛ.54.

Κόρνα

Η κόρνα σας δίνει τη δυνατότητα να προειδοποιείτε τους άλλους για την παρουσία σας – ειδικά τους πεζούς και τους οδηγούς ποδηλάτων ή μοτοσικλετών.

Στη λειτουργία με το ηλεκτρικό μοτέρ, το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα.

Ο ήχος ενεργοποιείται όταν η ταχύτητα του οχήματος είναι 1-30 χλμ./ώρα (1-19 μίλια/ώρα) περίπου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την κόρνα, ανατρέξτε στις οδηγίες για το σύστημα πολυμέσων.

Σε περίπτωση βλάβης της κόρνας, ανάβει

η προειδοποιητική λυχνία  στον πίνακα οργάνων και ταυτόχρονα εμφανίζεται το μήνυμα «Failure Outside sound» (Ήχος βλάβης από το εξωτερικό του οχήματος).

Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.



Καθώς το υβριδικό σας όχημα είναι αθόρυβο, πριν βγείτε από το αυτοκίνητο, κλείστε τον κεντρικό διακόπτη με το πεντάλ του φρένου πατημένο και βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρονικό χειρόφρενο έχει εφαρμοστεί σωστά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ: ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (1/2)



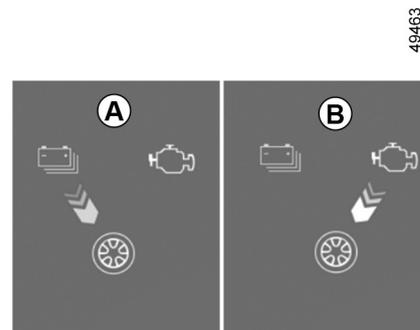
Ενδεικτικό ροής ενέργειας 1

Ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία οδήγησης, το ενδεικτικό 1 υποδεικνύει τις ροές ενέργειας μεταξύ:

-  του ηλεκτρικού συστήματος (μπαταρία έλξης και ηλεκτρικό μοτέρ),
-  του κινητήρα εσωτερικής καύσης,
-  των τροχών.

Το χρώμα των ροών διαφοροποιείται ως εξής:

- μπλε: ηλεκτρική ενέργεια,
- λευκό: ενέργεια που παράγεται από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης.



Ροή Α «Ηλεκτρική έλξη»

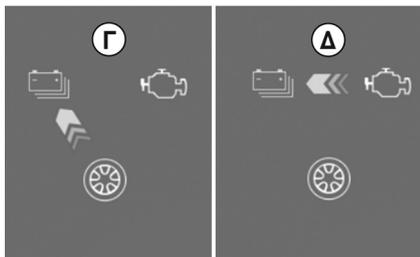
Για την κίνηση του οχήματος, χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό σύστημα.

Ροή Β «Έλξη από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης»

Για την κίνηση του οχήματος, χρησιμοποιείται ο κινητήρας εσωτερικής καύσης.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ: ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (2/2)

49497



Ροή Γ «Ανάκτηση ενέργειας»

Όταν αφήνετε το πεντάλ του γκαζιού ή πατάτε το πεντάλ του φρένου, το ηλεκτρικό μοτέρ και/ή το σύστημα πέδησης με ανάκτηση ενέργειας μετατρέπει την ενέργεια που παράγεται κατά την επιβράδυνση του οχήματος σε ηλεκτρική ενέργεια.

Χρησιμοποιείται για την επιβράδυνση του οχήματος και την επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης.

Ροή Δ «Παραγωγή ενέργειας»

Ο κινητήρας εσωτερικής καύσης επαναφορτίζει τη μπαταρία έλξης.

Σημείωση: Είναι δυνατό να υπάρχει συνδυασμός διαφορετικών ροών (π.χ. συνδυασμός της ροής Α με τη ροή Β σημαίνει ότι τόσο ο κινητήρας εσωτερικής καύσης όσο και το ηλεκτρικό μοτέρ παρέχουν ισχύ για την κίνηση του οχήματος).



Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται η πέδη κινητήρα ως υποκατάστατο του πεντάλ του φρένου.

Εάν γίνεται χρήση ρυμουλκούμενου:

- Φορτίστε πλήρως πριν από τη χρήση.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία «E-save» από την αρχή και καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης του ρυμουλκούμενου.

Ειδικές περιπτώσεις:

Όταν η μπαταρία έλξης φτάσει στη μέγιστη στάθμη φόρτισης, η πέδη κινητήρα περιορίζεται προσωρινά. Προσαρμόστε ανάλογα τον τρόπο που οδηγείτε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ



Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει **κίνδυνο πυρκαγιάς, σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να αποβεί θανατηφόρος.**

Σε περίπτωση ατυχήματος ή σύγκρουσης

Σε περίπτωση ατυχήματος ή σύγκρουσης στο κάτω μέρος του οχήματος (π.χ. πρόσκρουσης σε στύλο, υπερυψωμένο κράσπεδο ή άλλα στοιχεία του δρόμου), μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα ή στη μπαταρία έλξης.

Πηγαίνετε το όχημά σας για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Μην αγγίζετε ποτέ τα εξαρτήματα 400 V ή τα πορτοκαλί καλώδια που βρίσκονται σε εμφανείς θέσεις, στο εσωτερικό ή το εξωτερικό του οχήματος.

Αν προκληθεί σοβαρή ζημιά στη μπαταρία έλξης, ενδέχεται να υπάρχουν διαρροές:

- μην αγγίζετε ποτέ τα υγρά που βγαίνουν από τη μπαταρία έλξης,
- αν έλθουν σε επαφή με το σώμα, πλύνετε την περιοχή με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε ιατρό το συντομότερο δυνατό. Σε περίπτωση σύγκρουσης, έστω και ελαφριάς, αναθέστε τον έλεγχο της τάπας θύρας φόρτισης και/ή του καλύμματος σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο το συντομότερο δυνατόν.

Σε περίπτωση πυρκαγιάς

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, βγείτε αμέσως από το όχημα και, στη συνέχεια, επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, ενημερώνοντάς τους ότι πρόκειται για υβριδικό όχημα.

Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα κατάσβεσης ABC ή BC που επιτρέπονται για χρήση με ηλεκτρικές πυρκαγιές. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα μέσα κατάσβεσης.

Σε περίπτωση ζημιάς στο ηλεκτρικό κύκλωμα, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Όλες οι εργασίες ρυμούλκησης

Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρυμούλκηση» ➔ ΕΛ.66.

Κατά την αλλαγή τροχού

Για λόγους ασφαλείας, η ανύψωση του οχήματος πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Πλύσιμο του οχήματος

Ποτέ μην πλένετε τον χώρο του κινητήρα, τη σύνδεση φόρτισης ή την μπαταρία έλξης με πίδακα υψηλής πίεσης.

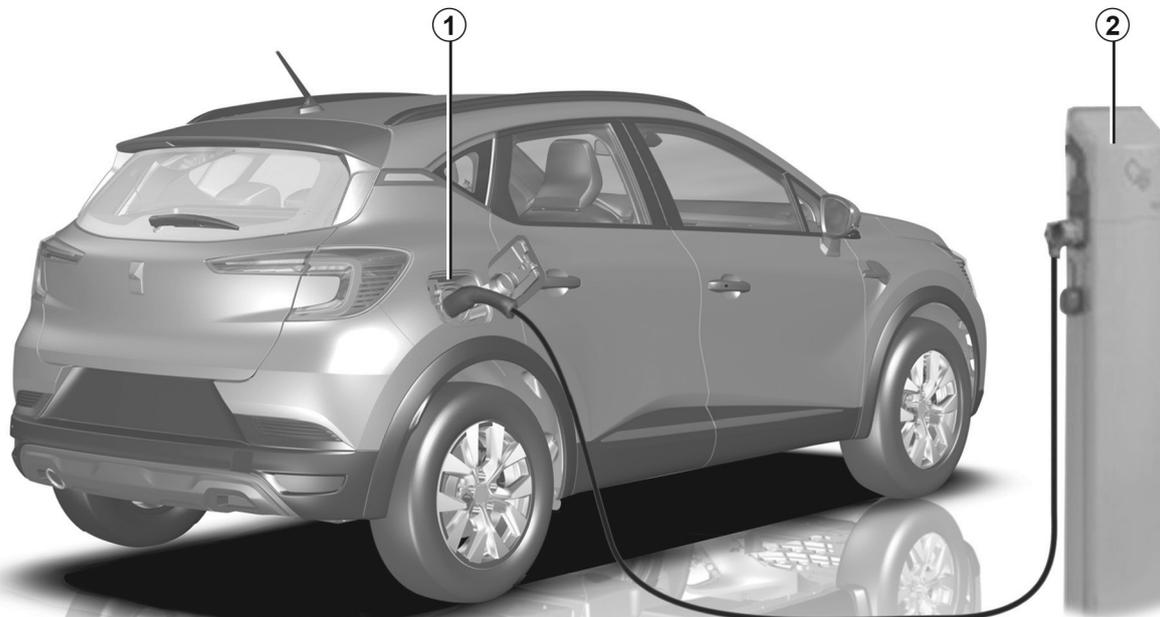
Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα.

Ποτέ μην πλένετε το όχημα ενώ φορτίζει.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και θανατηφόρου τραυματισμού.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (1/11)

59107



Σχηματικό διάγραμμα φόρτισης

- 1 Σύνδεση ηλεκτρικής φόρτισης
- 2 Ειδική πρίζα τοίχου ή ακροδέκτης επαναφόρτισης
- 3 Καλώδιο φόρτισης

Ειδικές περιπτώσεις:

Εάν έχετε απορίες σχετικά με τον εξοπλισμό που απαιτείται για τη φόρτιση, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (2/11)



Σημαντικές συστάσεις σχετικά με τη φόρτιση του οχήματός σας

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να αποβεί θανατηφόρος.

Φόρτιση

Μην κάνετε τίποτα στο όχημα κατά τη διάρκεια της φόρτισης (πλύσιμο, εργασίες στον χώρο του κινητήρα κ.λπ.).

Σε περίπτωση νερού, σημάτων διάβρωσης ή ξένων σωμάτων στη φίσσα του καλωδίου φόρτισης ή στην πρίζα φόρτισης του οχήματος, μη φορτίζετε το όχημα. **Κίνδυνος πυρκαγιάς.**

Μην επιχειρήσετε να αγγίξετε τα βύσματα του καλωδίου, την οικιακή πρίζα ή την πρίζα φόρτισης του οχήματος και μην εισάγετε αντικείμενα σε αυτές. Ποτέ μη συνδέετε το καλώδιο φόρτισης σε προσαρμογέα, πολύπριζα ή προέκταση καλωδίου.

Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση γεννητριών.

Μην αφαιρείτε ή αλλάζετε την πρίζα φόρτισης του οχήματος ή το καλώδιο φόρτισης. **Κίνδυνος πυρκαγιάς.**

Μην τροποποιείτε ή εκτελείτε οποιαδήποτε ενέργεια στην εγκατάσταση κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Σε περίπτωση σύγκρουσης, έστω και ελαφριάς, αναθέστε τον έλεγχό της τάπας θύρας φόρτισης ή του καλύμματος σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο το συντομότερο δυνατόν.

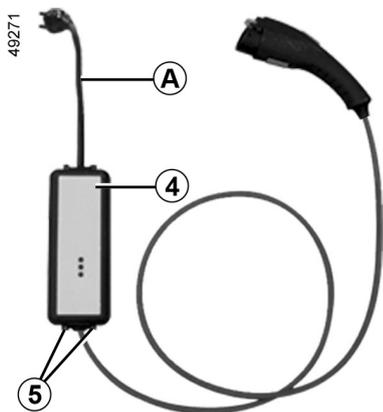
Προσοχή με το καλώδιο: Μην το πατάτε, μην το βυθίζετε στο νερό, μην το τραβάτε και μην αφήνετε να χτυπήσει κάτι πάνω του.

Ελέγχετε τακτικά ότι το καλώδιο φόρτισης είναι σε καλή κατάσταση.

Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου φόρτισης (διάβρωση, μύρισμα, κοψίματα κ.λπ.), της μονάδας ή της πρίζας φόρτισης του οχήματος, μην τα χρησιμοποιείτε. Επισκεφθείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για να τα αντικαταστήσετε.

Σε περίπτωση μη ενεργοποίησης του μηχανισμού κλειδώματος της τάπας θύρας φόρτισης και/ή ξεκλειδώματος της πρίζας για την ηλεκτρική φόρτιση του οχήματος, συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (3/11)



Καλώδιο φόρτισης A

Ανάλογα με το όχημα, το καλώδιο 10A ή 16A μπορεί να χρησιμοποιηθεί για:

- τακτική φόρτιση, χρησιμοποιώντας πρίζα κατάλληλη για το όχημα,
- περιστασιακή φόρτιση μέσω μιας οικιακής πρίζας, για παράδειγμα όταν δεν βρίσκεστε στο σπίτι.

Οι πρίζες πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο φόρτισης A.

Διαβάζετε πάντα προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης του καλωδίου φόρτισης προτού το χρησιμοποιήσετε A.

Το καλώδιο φόρτισης αποθηκεύεται στον χώρο αποσκευών του οχήματος.

Ποτέ μην αφήνετε την πρίζα να κρέμεται από το καλώδιο. Χρησιμοποιήστε τα άγκιστρα 5 για να το στερεώσετε.

Εάν ένα καλώδιο φόρτισης παρουσιάσει δυσλειτουργία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης (κόκκινη προειδοποιητική λυχνία στη μονάδα 4), διακόψτε αμέσως τη φόρτιση. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του καλωδίου.

PVSE23E2

47303



Καλώδιο φόρτισης B

Το εν λόγω καλώδιο, σχεδιασμένο για ειδικές πρίζες τοίχου ή δημόσιους ακροδέκτες (φόρτιση 16A), επιτρέπει την κανονική φόρτιση της μπαταρίας έλξης.

Το εν λόγω καλώδιο φόρτισης μπορείτε να το προμηθευτείτε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε καλώδιο φόρτισης που επιτρέπει την τακτική φόρτιση της μπαταρίας έλξης.

ΕΛ.15

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (4/11)



Σημαντικές συστάσεις σχετικά με τη φόρτιση του οχήματός σας

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να αποβεί θανατηφόρος.

Επιλογή καλωδίου φόρτισης

Τα βασικά καλώδια φόρτισης που παρέχονται με το όχημα έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση με το εν λόγω όχημα. Έχουν σχεδιαστεί για να σας προστατεύουν από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας που μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή πυρκαγιά.

Μην τα χρησιμοποιείτε με καλώδια φόρτισης προηγούμενων οχημάτων, καθώς δεν είναι προσαρμοσμένα.

Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται αυστηρά η χρήση καλωδίου φόρτισης που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Η μη εφαρμογή των εν λόγω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να αποβεί μοιραία. Για πληροφορίες σχετικά με τα καλώδια φόρτισης που είναι κατάλληλα για το όχημά σας, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Εγκατάσταση

Συστήματα τροφοδοσίας ρεύματος

Χρησιμοποιείτε μόνο ακροδέκτες φόρτισης που συμμορφώνονται με το πρότυπο IEC 61851-1 και σημεία σύνδεσης που προστατεύονται από:

- ένα σύστημα διαφορικού ρεύματος υπολειπόμενου ρεύματος τύπου A 30 mA, ειδικό για τη χρησιμοποιούμενη πρίζα,
- μια διάταξη για προστασία από υπερτάση,
- αντικεραυνική προστασία με απαγωγούς υπερτάσεων σε εκτεθειμένες περιοχές (Πρότυπο IEC 62305-4).

Επίτοιχη πρίζα

Τοποθετήστε ειδική επίτοιχη πρίζα από εξειδικευμένο επαγγελματία.

Σε περίπτωση φόρτισης στο σπίτι

Ζητήστε από έναν εξειδικευμένο επαγγελματία να ελέγξει ότι η πρίζα στην οποία θα συνδέσετε το καλώδιο φόρτισης συμμορφώνεται με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας και ότι πληροί τις προδιαγραφές που αναφέρθηκαν προηγουμένως στις πληροφορίες σχετικά με τα «Συστήματα τροφοδοσίας ρεύματος».

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (5/11)

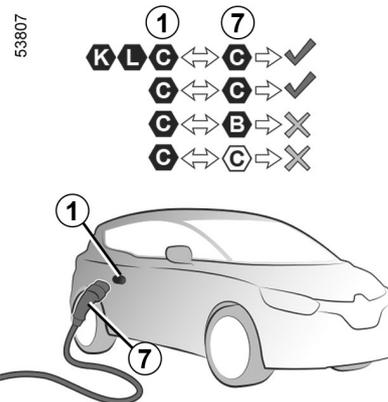
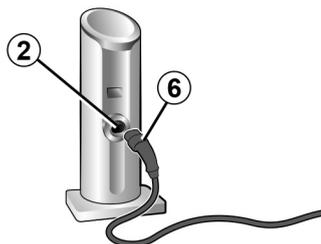
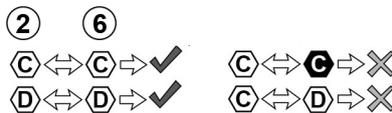
Τύποι φόρτισης που συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα

Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC)

Εάν οι πληροφορίες εμφανίζονται στην τάπα θύρας φόρτισης του οχήματος, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Προτού συνδέσετε ένα καλώδιο φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι:

- το χρώμα και ένα από τα γράμματα της πρίζας εισόδου **2** αντιστοιχούν στο χρώμα και σε ένα από τα γράμματα στο άκρο **6** του καλωδίου.
- το χρώμα και ένα από τα γράμματα της πρίζας εισόδου **1** αντιστοιχούν στο χρώμα και σε ένα από τα γράμματα στο άκρο **7** του καλωδίου.



53807

Τύπος φόρτισης	Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC)			
Σύνδεση	Ακροδέκτης φόρτισης 2/Καλώδιο φόρτισης 6		Όχημα 1/Καλώδιο φόρτισης 7	
Τύποι φόρτισης που συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα (για όλες τις άλλες περιπτώσεις, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο).				

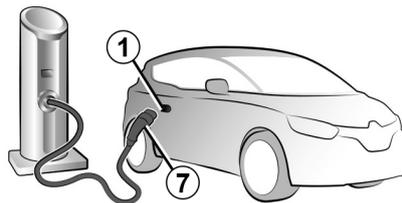
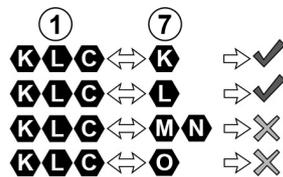
ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (6/11)

Τύποι φόρτισης που συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα (Συνέχεια)

Συνεχές ρεύμα (DC)

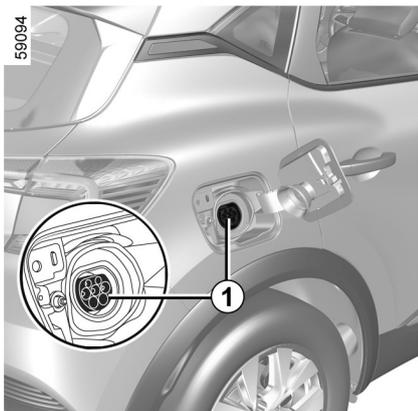
Εάν οι πληροφορίες εμφανίζονται στην τάπα θύρας φόρτισης του οχήματος, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Προτού συνδέσετε ένα καλώδιο φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι το χρώμα και ένα από τα γράμματα της πρίζας εισόδου **1** αντιστοιχούν στο χρώμα και σε ένα από τα γράμματα στο άκρο **7** του καλωδίου φόρτισης.



Τύπος φόρτισης	Συνεχές ρεύμα (DC)				
Σύνδεση	Όχημα 1/Καλώδιο φόρτισης 7				
Τύποι φόρτισης που συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα (για όλες τις άλλες περιπτώσεις, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο).	K	L	M	N	O

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (7/11)



Σύνδεση ηλεκτρικής φόρτισης 1

Σημείωση: Εάν βρίσκεστε σε περιβάλλον με χιόνι, απομακρύνετε το χιόνι από την περιοχή φόρτισης του οχήματος, προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το καλώδιο. Τα υπολείμματα χιονιού στην πρίζα ενδέχεται να δυσκολέψουν την εισαγωγή του βύσματος του καλωδίου φόρτισης.

Ελλείψει οποιασδήποτε προστασίας από υπέρταση, συνιστάται να μην φορτίζετε το όχημα σε περίπτωση καταιγίδας (κεραυνούς κ.λπ.).

Το όχημα έχει πρίζα φόρτισης που επιτρέπει φόρτιση έως 3,5 kW. Βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του οχήματος.

Προφυλάξεις

Αποφύγετε τη φόρτιση και τη στάθμευση του οχήματός σας σε ακραίες θερμοκρασίες (ζέστη ή κρύο).

Υπό ακραίες συνθήκες, η φόρτιση μπορεί να χρειαστεί αρκετά λεπτά για να ξεκινήσει (ο χρόνος που απαιτείται για να κρυώσει ή να ζεσταθεί η μπαταρία έλξης).

Σε περίπτωση που το όχημα παραμένει σταθμευμένο για περισσότερες από δύο ημέρες σε θερμοκρασίες κάτω από περίπου -25°C , η φόρτιση της μπαταρίας έλξης μπορεί να καταστεί αδύνατη.

Όταν το όχημα είναι σταθμευμένο για περισσότερους από τρεις μήνες με σχεδόν μηδενική φόρτιση, η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να καταστεί αδύνατη.

Για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας έλξης, αποφύγετε τη στάθμευση του οχήματος για περισσότερο από έναν μήνα με υψηλή φόρτιση, ειδικά όταν ο καιρός είναι πολύ ζεστός.

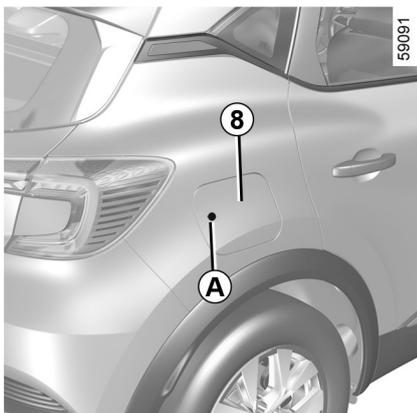
Προτιμήστε τη φόρτιση της μπαταρίας έλξης μετά την οδήγηση και/ή σε ήπιες θερμοκρασίες.

Διαφορετικά, η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει περισσότερο ή ακόμα και να καταστεί αδύνατη.

Συστάσεις

- Σε υψηλές θερμοκρασίες, προσπαθήστε να σταθμεύετε και να φορτίζετε το όχημα σε σκιερό/κλειστό μέρος.
- η φόρτιση μπορεί να πραγματοποιηθεί στη βροχή ή στο χιόνι.
- η ενεργοποίηση του συστήματος κλιματισμού αυξάνει τον απαιτούμενο χρόνο φόρτισης.

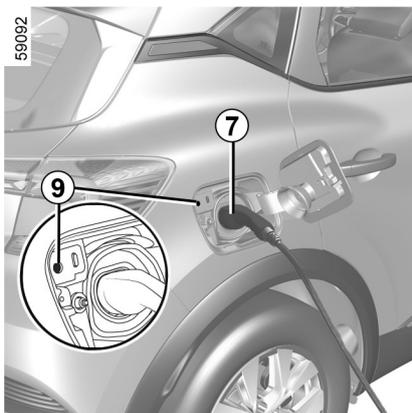
ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (8/11)



Επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης

Όχημα ακινητοποιημένο, κεντρικός διακόπτης κλειστός:

- πάρτε το καλώδιο φόρτισης που βρίσκεται στο πορτμπαγκάζ του οχήματός σας,
- αφαιρέστε το από τη σακούλα αποθήκευσης,
- Με το όχημα ξεκλειδωτο, για να ανοίξετε το κάλυμμα **8**, πατήστε την περιοχή **A** και, στη συνέχεια, αφήστε την. Το κάλυμμα **8** ανοίγει ελαφρώς.



- ανοίξτε το κάλυμμα **8**. Η προειδοποιητική λυχνία **9** εμφανίζεται με λευκό χρώμα,
- συνδέστε το άκρο του καλωδίου στην τροφοδοσία ρεύματος,
- πιάστε τη χειρολαβή **7**,
- συνδέστε το καλώδιο του οχήματος. Η προειδοποιητική λυχνία **9** αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα,
- αφού ακούσετε το κλικ κλειδώματος, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. Για να ελέγξετε το κλειδώμα, τραβήξτε απαλά τη λαβή **7**.

Το καλώδιο φόρτισης κλειδώνει αυτόματα στο όχημα.

Έτσι καθίσταται ανέφικτη η αποσύνδεση του καλωδίου από το όχημά σας.

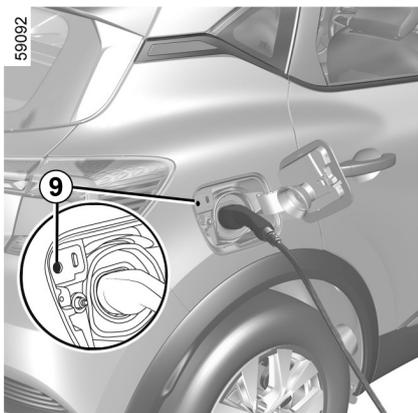


Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, πολύπριζα ή προσαρμογέα.

Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξετυλίξει πλήρως το καλώδιο φόρτισης για να περιορίσετε τη θέρμανσή του.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (9/11)



Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η προειδοποιητική λυχνία **9** αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.

Όταν ξεκινά η φόρτιση, εμφανίζονται στον πίνακα οργάνων οι ακόλουθες πληροφορίες:

- το επίπεδο ενέργειας στην προειδοποιητική λυχνία της μπαταρίας **12**.



- το ποσοστό επαναφόρτισης της μπαταρίας **11**.
- μια εκτίμηση του εναπομένοντος χρόνου φόρτισης **10** (δεν εμφανίζεται μετά από ποσοστό περίπου 95% φόρτισης).

- το όχημα είναι συνδεδεμένο σε μια τροφοδοσία ρεύματος **13**.

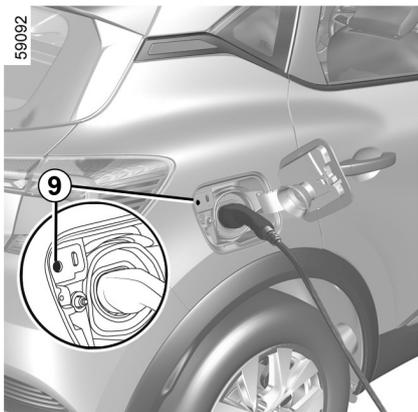
Ο χρόνος φόρτισης της μπαταρίας έλξης εξαρτάται από την ποσότητα ενέργειας που απομένει και την ισχύ που παρέχει ο ακροδέκτης φόρτισης. Οι πληροφορίες εμφανίζονται στον πίνακα οργάνων κατά τη διάρκεια της φόρτισης ➔ ΕΛ.28.

Σημείωση: Υπό ορισμένες συνθήκες, ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να είναι μεγαλύτερος από τον χρόνο φόρτισης που εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων. Αυτό εξαρτάται από:

- την ποιότητα του ηλεκτρικού δικτύου,
- το αρχικό επίπεδο φόρτισης,
- το αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή,
- ...

Σε περίπτωση προβλήματος με το καλώδιο φόρτισης, σας συνιστούμε να το αντικαταστήσετε με ένα καλώδιο που είναι ίδιο με το αρχικό. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (10/11)



Η ένδειξη στον πίνακα οργάνων εξαφανίζεται μερικά δευτερόλεπτα αργότερα.

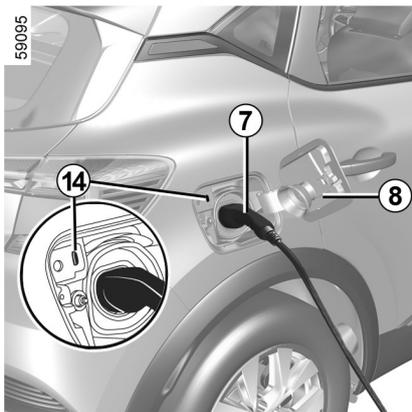
Επανεμφανίζεται στον πίνακα οργάνων όταν ανοίγει κάποια πόρτα.

Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η προειδοποιητική λυχνία **9** θα εμφανίζεται με πράσινο χρώμα.

Δεν χρειάζεται να περιμένετε μέχρι η φόρτιση να φτάσει σε χαμηλά επίπεδα για να επαναφορτίσετε το όχημά σας.

Σφάλμα λειτουργίας

Εάν η προειδοποιητική λυχνία **9** εμφανίζεται συνεχώς με κόκκινο χρώμα, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.



Προφυλάξεις κατά την αφαίρεση από την πρίζα

- Με το όχημα ξεκλειδωμένο, πατήστε τον διακόπτη **14** για να αφαιρέσετε το καλώδιο φόρτισης του οχήματος.
- Πιάστε τη χειρολαβή **7**.
- αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από το όχημα.

Είναι επιτακτική ανάγκη να ακολουθήσετε τα βήματα αποσύνδεσης με τη σειρά.

- πρέπει να κλείσετε το κάλυμμα **8** και να το πιέσετε για να το ασφαλίσετε,
- αποσυνδέστε το καλώδιο από την τροφοδοσία ρεύματος,
- αποθηκεύστε το καλώδιο στον χώρο αποσκευών.

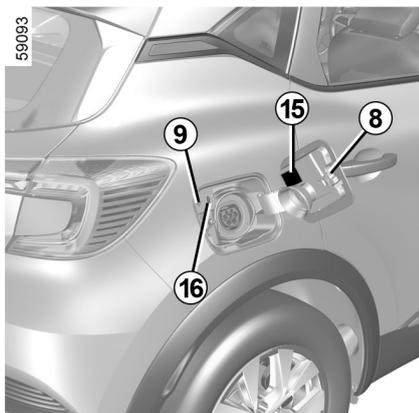
Σημείωση: Αμέσως μετά από μια μεγάλη σε διάρκεια φόρτιση της μπαταρίας έλξης, το καλώδιο μπορεί να είναι πολύ ζεστό. Χρησιμοποιήστε τις λαβές.



Για να αποφύγετε βλάβη του συστήματος παρακολούθησης φόρτισης, μην τοποθετήσετε αντιστατική ταινία στο όχημα.

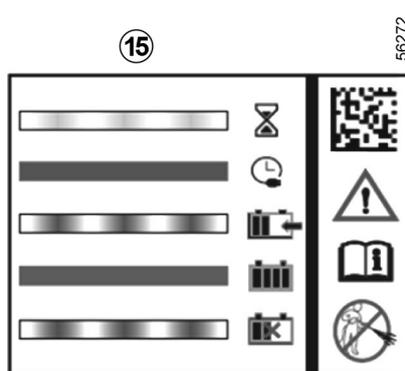
Αφού πατήσετε το κουμπί αφαίρεσης του καλωδίου φόρτισης, έχετε 30 δευτερόλεπτα για να το αποσυνδέσετε προτού κλειδώσει ξανά.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: ΦΟΡΤΙΣΗ (11/11)

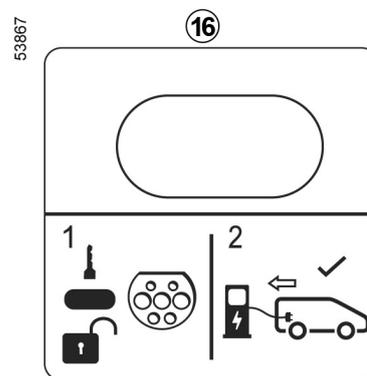


Ετικέτα 15

- Η ετικέτα **15** που βρίσκεται στην τάπα θύρας φόρτισης **8** εμφανίζει λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η λειτουργία φόρτισης υποδεικνύεται από την κατάσταση της προειδοποιητικής λυχνίας **9**:
- αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα: Το καλώδιο είναι συνδεδεμένο στο όχημα και το σύστημα πραγματοποιεί τους ελέγχους του.
 - αναβοσβήνει με μπλε χρώμα: Η φόρτιση είναι υπό εξέλιξη.
 - ανάβει συνεχώς με μπλε χρώμα: Ο προγραμματισμός φόρτισης είναι ενεργοποιημένος.
 - ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα: Το όχημα είναι πλήρως φορτισμένο.
 - αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα: Σφάλμα λειτουργίας.



- Η ετικέτα **15** που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά σας υπενθυμίζει τις ακόλουθες οδηγίες:
- μην πλένετε την τάπα θύρας φόρτισης με μηχανή υψηλής πίεσης με εκτόξευση νερού.
 - αν το όχημα είναι ακινητοποιημένο, η βαλβίδα και η τάπα θύρας φόρτισης μπορούν να είναι ανοικτά.
 - όταν το όχημα είναι σε κίνηση, η βαλβίδα και το πτερύγιο φόρτισης πρέπει να είναι κλειστά.
 - ανοίξτε την τάπα για να συνδέσετε το καλώδιο φόρτισης.
 - κλείστε εκ νέου την τάπα μόλις αποσυνδέσετε το καλώδιο φόρτισης.



- συνδέστε σε οικιακή πρίζα, σε ακροδέκτη φόρτισης εναλλασσόμενης τάσης ή σε ακροδέκτη με λειτουργία ταχείας φόρτισης.
- για όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη φόρτιση, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήστη του οχήματός σας.

Ετικέτα 16

Η ετικέτα **16** που βρίσκεται στην τάπα θύρας φόρτισης σας υπενθυμίζει να ξεκλειδώσετε το όχημα και στη συνέχεια να πατήσετε τον διακόπτη **14** για να αφαιρέσετε το καλώδιο φόρτισης.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: Προγραμματισμός φόρτισης (1/2)



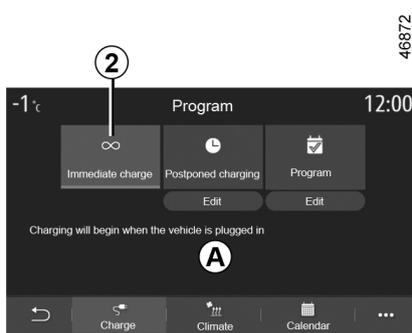
Προγραμματισμός φόρτισης

Αν το όχημα είναι ακινητοποιημένο και ο κεντρικός διακόπτης είναι αναμμένος, επιλέξτε από το μενού «Settings» (Ρυθμίσεις) στην οθόνη πολυμέσων **1** την καρτέλα «Vehicle» (Όχημα) και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το μενού «EV programming» (Προγραμματισμός EV) για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις φόρτισης για το όχημά σας. Όταν επιβεβαιωθεί ο προγραμματισμός, η

ενδεικτική λυχνία  στον πίνακα οργάνων ανάβει.

Σημείωση: Η φόρτιση θα ξεκινήσει εάν ο κεντρικός διακόπτης είναι κλειστός, εάν το όχημα είναι συνδεδεμένο σε παροχή ρεύματος με εξουσιοδοτημένη πρόσβαση και εάν το ηλεκτρονικό χειρόφρενο έχει εφαρμοστεί.

ΕΛ.24



«Άμεση φόρτιση» 2

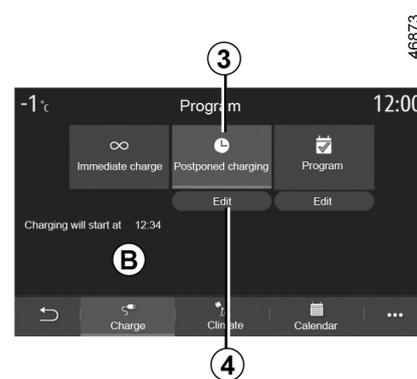
Με το όχημα συνδεδεμένο σε τροφοδοσία ρεύματος, η φόρτιση ξεκινά.

Η περιοχή **A** σας ενημερώνει ότι έχει ενεργοποιηθεί η «Άμεση φόρτιση».

Σημείωση: Μπορείτε να απενεργοποιήσετε αυτή την επιλογή πατώντας OFF.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το σύστημα πολυμέσων.

PVSE23E2



«Αναβολή φόρτισης» 3

Μπορείτε να προγραμματίσετε την ώρα έναρξης της φόρτισης.

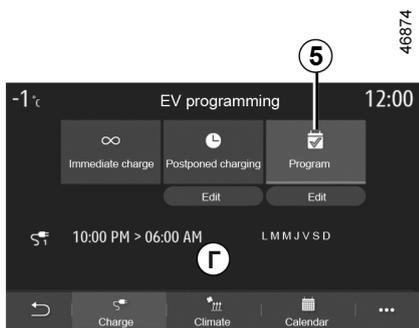
Πατήστε το κουμπί «Edit» (Επεξεργασία) **4** για να ανοίξετε το μενού ρυθμίσεων και να ορίσετε την ώρα έναρξης της φόρτισης.

Ορίστε την ώρα έναρξης της φόρτισης και, στη συνέχεια, πατήστε «Close» (Κλείσιμο) για επιβεβαίωση.

Στην περιοχή **B** εμφανίζεται ο προγραμματισμένος χρόνος έναρξης της φόρτισης.

Με το όχημα συνδεδεμένο σε μια πηγή ρεύματος και τον κεντρικό διακόπτη κλειστό, η φόρτιση ξεκινάει την προγραμματισμένη ώρα.

ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΟΧΗΜΑ: Προγραμματισμός φόρτισης (2/2)



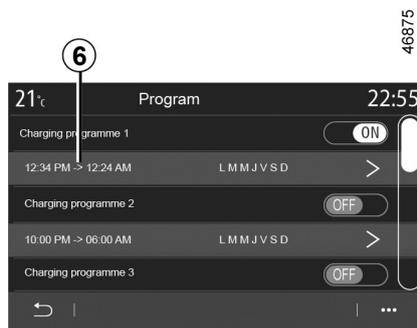
46874

«Πρόγραμμα» 5

Μπορείτε να αποθηκεύσετε αρκετές προγραμματισμένες φορές φόρτισης ανά εβδομάδα.

Επιλέξτε την ώρα προγράμματος **6** που θέλετε να αλλάξετε για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε ένα από τα αποθηκευμένα προγράμματα πατώντας το κουμπί «OFF».



46875

Ορίστε τις ώρες έναρξης και λήξης της φόρτισης καθώς και τις ημέρες για τις οποίες θα ισχύουν αυτές οι ώρες. Πατήστε «Close» (Κλείσιμο) για επιβεβαίωση.

Σημείωση: Εάν οι ώρες έναρξης και λήξης είναι ίδιες, η περίοδος φόρτισης είναι 24 ώρες. Δεν μπορείτε να επιβεβαιώσετε ένα πρόγραμμα φόρτισης εάν δεν επιλέξετε κάποια ημέρα της εβδομάδας.



46871

Οι προγραμματισμένοι χρόνοι εμφανίζονται στην περιοχή **Γ**.

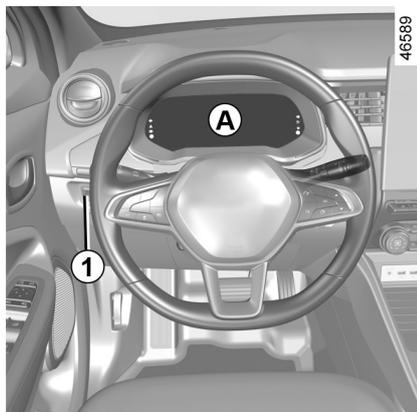
Με το όχημα συνδεδεμένο σε μια πηγή ρεύματος και τον κεντρικό διακόπτη κλειστό, η φόρτιση ξεκινάει την προγραμματισμένη ώρα.



Για λόγους ασφαλείας, εκτελείτε αυτές τις διαδικασίες όταν το όχημα είναι ακινητοποιημένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ (1/2)

Η παρουσία και η λειτουργία των προειδοποιητικών λυχνιών **ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΧΩΡΑ.**



Πίνακας οργάνων A: Ανάβει όταν είναι ανοικτή η πόρτα του οδηγού.

Πατήστε ή σκώστε τον διακόπτη **1** όσες φορές απαιτείται για να ρυθμίσετε την ένταση.



Προειδοποιητική λυχνία ηλεκτροτεχνικού συστήματος

Ανάβει όταν η θερμοκρασία του ηλεκτρικού συστήματος είναι υπερβολικά υψηλή. Σταματήστε το όχημα χωρίς να κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη. Η θερμοκρασία θα πρέπει να μειωθεί και η προειδοποιητική λυχνία θα πρέπει να σβήσει. Εάν δεν συμβεί αυτό, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Η προειδοποιητική λυχνία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των επιδόσεων του οχήματος.



Ενδεικτική λυχνία στάθμης μπαταρίας έλξης

Ανάβει με κίτρινο χρώμα όταν η στάθμη ισχύος της μπαταρίας έλξης έχει φτάσει στο όριο ασφαλείας.



Για την ασφάλειά σας, όταν ανάβει η προειδοποιητική λυχνία **STOP**, πρέπει να σταματήσετε το όχημα αμέσως μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Σβήστε τον κινητήρα και μην τον επανεκκινήσετε. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.



Προειδοποιητική λυχνία βλάβης μπαταρίας έλξης

Όταν ανάβει, σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λυχνία , υποδεικνύει βλάβη που σχετίζεται με τη λειτουργία της μπαταρίας έλξης. Επικοινωνήστε αμέσως με εξουσιοδοτημένο συνεργείο.



Προειδοποιητική λυχνία φόρτισης βοηθητικής μπαταρίας 12 V

Ανάβει όταν ενεργοποιείται ο κεντρικός διακόπτης και σβήνει μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

Σε περίπτωση που εμφανιστεί στον δρόμο, συνοδευόμενη από την προειδοποιητική λυχνία **STOP** και έναν ήχο μπιπ, αυτό υποδηλώνει υπερφόρτωση ή εκφόρτιση στο ηλεκτρικό κύκλωμα.

Σταματήστε μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας και συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Η προειδοποιητική λυχνία  σημαίνει ότι θα πρέπει να οδηγήσετε προς ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο το συντομότερο δυνατό και με μεγάλη προσοχή. Αν δεν λάβετε υπόψη την παρούσα σύσταση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο όχημά σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ (2/2)

Η παρουσία και η λειτουργία των προειδοποιητικών λυχνιών **ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΧΩΡΑ.**



Προειδοποιητική λυχνία προγραμματισμού φόρτισης ➔ **ΕΛ.24**



Σύστημα κλιματισμού ➔ **Ενδεικτική λυχνία προγραμματισμού** **ΕΛ.54**



EV Προειδοποιητική λυχνία λειτουργίας με το ηλεκτρικό μοτέρ

Ανάβει όταν η ισχύς για την κίνηση του οχήματος προέρχεται μόνο από τη μπαταρία έλξης.



Προειδοποιητική λυχνία για καλώδιο φόρτισης που είναι συνδεδεμένο στην πρίζα

Ανάβει όταν το καλώδιο φόρτισης είναι συνδεδεμένο στο όχημα.



Προειδοποιητική λυχνία βλάβης κόρνας



Προειδοποιητική λυχνία βλάβης ηλεκτροτεχνικού συστήματος

Όταν ανάβει, υποδεικνύει ηλεκτροτεχνική βλάβη που σχετίζεται με το ηλεκτρικό σύστημα (μπαταρία έλξης και ηλεκτρικό μοτέρ). Επικοινωνήστε αμέσως με εξουσιοδοτημένο συνεργείο.



Προειδοποιητική λυχνία βλάβης ηλεκτρικού μοτέρ

Όταν ανάβει, υποδεικνύει ηλεκτροτεχνική βλάβη που σχετίζεται με το ηλεκτρικό μοτέρ. Επικοινωνήστε αμέσως με εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Σημείωση: Εάν ρυμουλκείτε κάποιο ρυμουλκούμενο από 300 kg και άνω, συνιστάται ιδιαίτερα να φορτίσετε την μπαταρία έλξης και να ενεργοποιείτε εξαρχής τη λειτουργία «E-save», ιδίως εάν το οδόστρωμα είναι ανώμαλο.



Εάν δεν ανάβει κάποια ενδεικτική λυχνία ή εάν δεν εκπέμπεται κάποιος προειδοποιητικός ήχος, αυτό υποδηλώνει βλάβη στον πίνακα οργάνων. Αυτό σημαίνει ότι επιβάλλεται να σταματήσετε το όχημα αμέσως (μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας). Βεβαιωθείτε ότι το όχημα έχει ακινητοποιηθεί σωστά και απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ (1/4)



Πίνακας οργάνων A

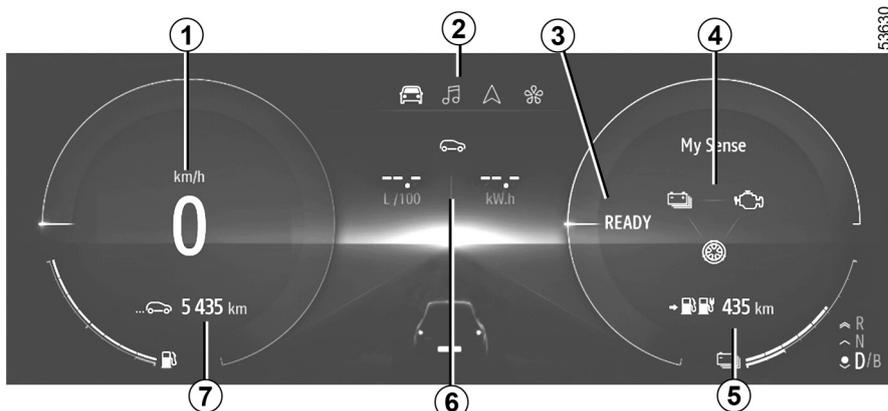
ανάβει όταν είναι ανοικτή η πόρτα του οδηγού Σε ορισμένες περιπτώσεις, η ενεργοποίηση μιας προειδοποιητικής λυχνίας συνοδεύεται από ένα μήνυμα.

Ταχύμετρο 1

Πληροφορίες στην οθόνη πολυμέσων 2

Ανάλογα με το όχημα, μπορείτε να εμφανίσετε πληροφορίες από την οθόνη πολυμέσων (πυξίδα, τηλεφωνο, πλοήγηση, κ.λπ.).

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το σύστημα πολυμέσων.



Μήνυμα που υποδεικνύει όχημα έτοιμο για οδήγηση 3

Το μήνυμα «READY» (ΕΤΟΙΜΟ) εμφανίζεται όταν ανάβει ο κεντρικός διακόπτης και εξαφανίζεται όταν η ταχύτητα του οχήματος υπερβεί τα 5 χλμ./ώρα (3 μίλια/ώρα).

Ένδειξη λειτουργίας έλξης 4

Ανάλογα με τον επιλεγμένο τρόπο οδήγησης, αυτές οι προειδοποιητικές λυχνίες υποδεικνύουν ροές ενέργειας μεταξύ:

-  του ηλεκτρικού συστήματος, μαζί με την μπαταρία έλξης και το ηλεκτρικό μοτέρ.



του κινητήρα εσωτερικής καύσης.



των τροχών.

Εκτιμώμενο εύρος που συνδυάζει ηλεκτρική ενέργεια και θερμότητα καύσης 5
Υπολογιστής ταξιδιού 6

Καταγραφέας συνολικής διανυθείσας απόστασης 7

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ (2/4)



Ένδειξη στάθμης φόρτισης 8 ➔ ΕΛ.45

Προειδοποιητική λυχνία λειτουργίας με το ηλεκτρικό μοτέρ 9

Ανάβει όταν η ισχύς για την κίνηση του οχήματος προέρχεται μόνο από τη μπαταρία έλξης.

Επιλεγμένη λειτουργία οδήγησης 10

Υπολειπόμενη ισχύς μπαταρίας 11

Εάν η ένδειξη στάθμης εμφανίζεται με μπλε χρώμα, το όχημα είναι επαρκώς φορτισμένο για να χρησιμοποιηθεί η μπαταρία έλξης ως κύρια πηγή ενέργειας. Εάν η ένδειξη στάθμης εμφανίζεται με λευκό χρώμα: το όχημα διατηρεί τη φόρτιση της μπαταρίας έλξης με τη χρήση του κινητήρα εσωτερικής καύσης.

Χαμηλή ισχύς μπαταρίας έλξης 12

Σε περίπτωση υπερβολικής χρήσης σε χαμηλή ταχύτητα, η ισχύς της μπαταρίας έλξης μπορεί να μειωθεί πολύ.

Η προειδοποιητική λυχνία **12** εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα για να σας προειδοποιήσει. Για να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του υβριδικού συστήματος, η απόδοση του ηλεκτρικού μοτέρ περιορίζεται έως ότου η ισχύς της μπαταρίας επανέλθει σε επαρκή στάθμη.

Όριο άμεσης ακινητοποίησης

Σε περίπτωση υπερβολικής και παρατεταμένης χρήσης του οχήματος με ταχύτητα κάτω των 10 χλμ./ώρα (6 μίλια/ώρα, π.χ. ρυμούλκηση ή οδήγηση εκτός δρόμου), η στάθμη φόρτισης μπορεί να φτάσει το όριο άμεσης ακινητοποίησης. Εκπέμπεται ένας ήχος μπιπ και η προειδοποιητική λυχνία **12** ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Εάν η στάθμη φόρτισης συνεχίσει να μειώνεται, δεν εμφανίζεται πλέον η αυτονομία ηλεκτροκίνησης.

Εάν είναι δυνατόν, σταματήστε το όχημα όταν το επιτρέπουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Αφήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης αναμμένο μέχρι να σβήσουν οι προειδοποιητικές λυχνίες. Αυτό πρέπει να γίνει για να επαναφορτιστεί η μπαταρία έλξης.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ (3/4)



Ένδειξη στάθμης καυσίμου 13

Εάν η στάθμη είναι στο ελάχιστο, η προειδοποιητική λυχνία  που είναι ενσωματωμένη στην ένδειξη, ανάβει με πορτοκαλί χρώμα. Ταυτόχρονα, εκπέμπεται ένας ήχος μπιπ. Ανεξάρτητα από την εναπομένουσα στάθμη της μπαταρίας, γεμίστε το ρεζερβουάρ το συντομότερο δυνατόν.

Η απόδοση του οχήματος θα μειωθεί εάν η στάθμη του ρεζερβουάρ καυσίμου πέσει πολύ χαμηλά. Εάν το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο, ανεφοδιάστε το με τουλάχιστον 8 λίτρα (1,76 γαλ.). Διαφορετικά, η υβριδική λειτουργία θα παραμένει μη διαθέσιμη.

Υπολειπόμενος χρόνος φόρτισης 14

Ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας έλξης 15

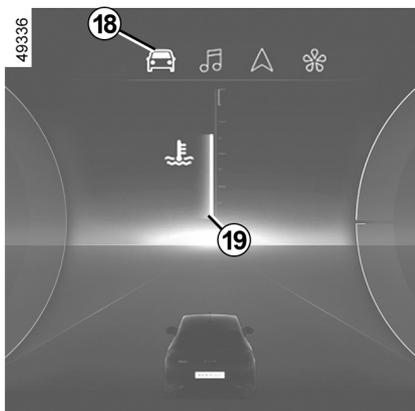
Επίπεδο φόρτισης 16

Ο μετρητής δείχνει το επίπεδο ενέργειας που απομένει.

Προειδοποιητική λυχνία για καλώδιο φόρτισης που είναι συνδεδεμένο στην πρίζα 17

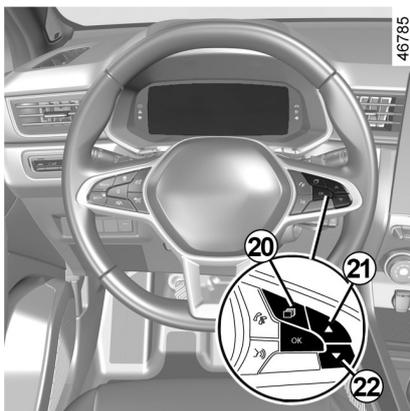
Ανάβει όταν το καλώδιο φόρτισης είναι συνδεδεμένο στο όχημα.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ (4/4)



Ένδειξη θερμοκρασίας κινητήρα εσωτερικής καύσης

Για τη θερμοκρασία του κινητήρα εσωτερικής καύσης **19** μπορείτε να λάβετε συμβουλές από την καρτέλα **18** «Οχημα».



Για να το κάνετε αυτό, επιλέξτε την καρτέλα **18** «Οχημα» πατώντας τον διακόπτη **20** όσες φορές χρειάζεται, και στη συνέχεια πατήστε τον διακόπτη **21** ή **22** για να ελέγξετε τη θερμοκρασία του κινητήρα.

ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ: Παράμετροι διαδρομής

Η εμφάνιση των πληροφοριών που εμφανίζονται παρακάτω ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ.

Παραδείγματα επιλογών	Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
<p data-bbox="304 287 428 309">Κατανάλωση</p> <p data-bbox="346 397 389 420">+ 42</p> <p data-bbox="346 432 389 454">kW</p> <p data-bbox="346 580 389 602">3,8</p> <p data-bbox="321 614 415 636">kWh/100</p>	<p data-bbox="616 287 838 309">α) Ρυθμίσεις ταξιδιού.</p> <p data-bbox="585 404 659 444"></p> <p data-bbox="753 416 1094 438">Τρέχουσα κατανάλωση ενέργειας.</p> <p data-bbox="585 567 659 608"></p> <p data-bbox="758 580 1060 602">Μέση κατανάλωση ενέργειας.</p> <p data-bbox="758 614 1523 666">Η τιμή εμφανίζεται αφού έχετε διανύσει τουλάχιστον 400 μέτρα από την τελευταία επαναφορά.</p>

ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ: πληροφοριακά μηνύματα

Αυτά μπορούν να βοηθήσουν στη φάση εκκίνησης του οχήματος ή να δώσουν πληροφορίες σχετικά με μια επιλογή ή μια κατάσταση οδήγησης. Παραδείγματα ενημερωτικών μηνυμάτων δίνονται στις ακόλουθες σελίδες.

Παραδείγματα μηνυμάτων	Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
«Disconnect cable to start» (Αποσυνδέστε το καλώδιο για να ξεκινήσετε)	Υποδεικνύει ότι το καλώδιο φόρτισης είναι ακόμα συνδεδεμένο στο όχημα.
«Earth isolation not appropriate» (Η γείωση δεν είναι κατάλληλη)	Υποδεικνύει σφάλμα στη γείωση του ακροδέκτη φόρτισης ➔ ΕΛ.13: αναθέστε τον έλεγχο του ηλεκτρικού συστήματος σε εξειδικευμένο επαγγελματία.
«Check connections» (Ελέγξτε τις συνδέσεις)	Αποσυνδέστε και, στη συνέχεια, συνδέστε το όχημα. Εάν το μήνυμα εξακολουθεί να εμφανίζεται, μπορεί να οφείλεται στις εξωτερικές συνθήκες φόρτισης ή στην οικιακή εγκατάσταση.
«Check charging station» (Ελέγξτε τον σταθμό φόρτισης)	Υποδεικνύει πιθανή ηλεκτρική βλάβη ή ελαττωματικό καλώδιο φόρτισης: αλλάξτε τον ακροδέκτη ή τη θέση φόρτισης ή ελέγξτε το καλώδιο.
«Power cut while charging» (Διακοπή ρεύματος κατά τη φόρτιση)	Υποδεικνύει ηλεκτρική βλάβη κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Επανεκκίνηση της φόρτισης. Εάν αυτό δεν λειτουργήσει, ελέγξτε την ηλεκτρική εγκατάσταση.

ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ: μηνύματα σφάλματος λειτουργίας

Αυτά εμφανίζονται με την προειδοποιητική λυχνία  για να σας ενημερώσουν ότι θα πρέπει να οδηγήσετε προς ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο το συντομότερο δυνατό και με μεγάλη προσοχή. Εάν δεν λάβετε υπόψη αυτήν τη σύσταση, κινδυνεύετε να προκαλέσετε ζημιά στο όχημά σας.

Εξαφανίζονται όταν πατηθεί το κουμπί επιλογής ένδειξης ή μετά από μερικά δευτερόλεπτα και αποθηκεύονται στο αρχείο καταγραφής του υπολογιστή. Η προειδοποιητική λυχνία  παραμένει αναμμένη. Στις ακόλουθες σελίδες, δίνονται παραδείγματα μηνυμάτων βλάβης.

Παραδείγματα μηνυμάτων	Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
« Check Vehicle plug » (Ελέγξτε τη σύνδεση του οχήματος)	Υποδεικνύει υπερθέρμανση στην πρίζα φόρτισης από την πλευρά του οχήματος. Περιμένετε περίπου 20 λεπτά και δοκιμάστε εκ νέου. Εάν αυτό δεν λειτουργήσει, συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
« Check Electric System » (Έλεγχος ηλεκτρικού συστήματος)	Υποδεικνύει βλάβη στο σύστημα έλξης.
« Battery charging impossible » (Η φόρτιση της μπαταρίας είναι αδύνατη)	Υποδεικνύει σφάλμα στο σύστημα επαναφόρτισης της μπαταρίας έλξης.

ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ: Προειδοποιητικά μηνύματα

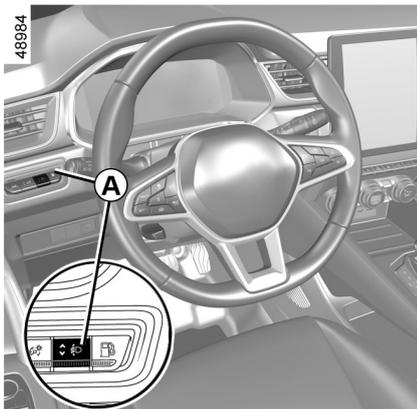
Αυτά εμφανίζονται με την προειδοποιητική λυχνία **STOP** και σας ενημερώνουν ότι, για την ασφάλειά σας, πρέπει να σταματήσετε το όχημα αμέσως μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Κλείστε τον κεντρικό διακόπτη και μην τον ανοίξετε ξανά. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Παρακάτω, δίνονται μερικά παραδείγματα προειδοποιητικών μηνυμάτων.

Σημείωση: Τα μηνύματα εμφανίζονται στην οθόνη είτε σταθερά είτε εναλλάξ (όταν υπάρχουν πολλά μηνύματα προς εμφάνιση) και μπορεί να συνοδεύονται από την ενεργοποίηση μιας προειδοποιητικής λυχνίας και/ή την εκπομπή ενός ήχου μπιπ.

Παραδείγματα μηνυμάτων	Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
« Electric motor failure » (Αστοχία ηλεκτρικού μοτέρ)	Υποδεικνύει απώλεια ισχύος στο όχημα.
« WARNING: Electric System » (ΠΡΟ-ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ηλεκτρικό σύστημα)	Υποδεικνύει βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΕΣΜΗΣ ΠΡΟΒΟΛΕΩΝ



Ο διακόπτης **A** χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του ύψους της δέσμης των προβολέων ανάλογα με το φορτίο.

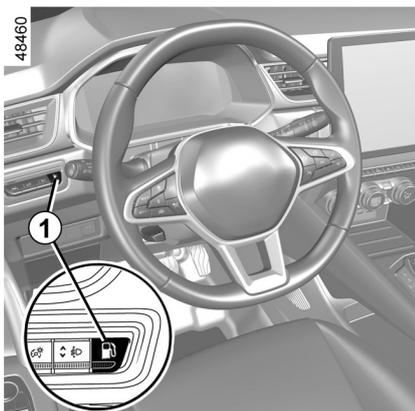
Με τους προβολείς διασταύρωσης αναμμένους, πιέστε ή περιστρέψτε προς τα πάνω τον διακόπτη **A** όσες φορές χρειάζεται για να επιλέξετε την επιθυμητή θέση στον πίνακα οργάνων.

Σημείωση: Ανάλογα με το όχημα, η επιλεγμένη θέση εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων για περίπου 30 δευτερόλεπτα κάθε φορά που ανάβετε τον κεντρικό διακόπτη και για περίπου 5 δευτερόλεπτα κάθε φορά που πατάτε τον διακόπτη **A**.

	Παραδείγματα θέσεων για προσαρμογή έλεγχος A ανάλογα με το φορτίο
Μόνο ο οδηγός ή μαζί με τον συνοδηγό	0
Επιβάτες σε όλα τα καθίσματα	1
Οδηγός με επιβάτες και αποσκευές (ή φορτίο) που προσεγγίζουν το μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	2
Οδηγός χωρίς επιβάτες με αποσκευές (ή φορτίο) που προσεγγίζουν το μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	4

Στον παραπάνω πίνακα, δίνονται μερικά παραδείγματα. Σε κάθε περίπτωση, το χειριστήριο **A** πρέπει να ρυθμίζεται ανάλογα με το φορτίο του οχήματος έτσι ώστε να φωτίζεται ο δρόμος και να μη θαμπώνονται οι άλλοι οδηγοί.

ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ (1/4)



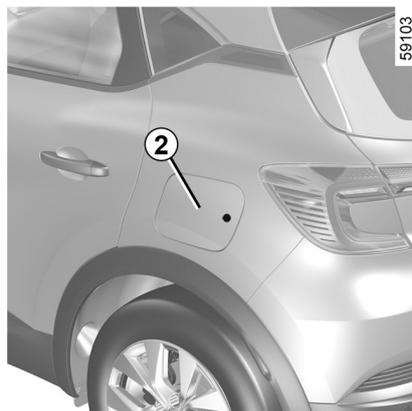
Ωφέλιμη χωρητικότητα ρεζερβουάρ:

– **39 λίτρα** περίπου.

Το επαναφορτιζόμενο υβριδικό όχημά σας είναι εξοπλισμένο με ένα ειδικό δοχείο για τον περιορισμό των ατμών βενζίνης και την αποφυγή τυχόν έκλυσης όταν ανοίγει η τάπα.

Για να ξεκλειδώσετε το κάλυμμα **2**, όταν το όχημα είναι σταματημένο και ο κεντρικός διακόπτης κλειστός, πιέστε τον διακόπτη **1**.

Η εσωτερική πίεση της δεξαμενής αντισταθμίζεται αυτόματα. Στον πίνακα οργάνων εμφανίζεται το μήνυμα «Preparation for Filling Tank» (Προετοιμασία για τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ).



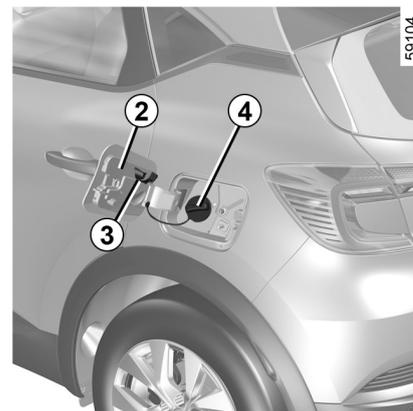
Το άνοιγμα του καλύμματος **2** μπορεί να διαρκέσει τουλάχιστον δέκα δευτερόλεπτα.

Το μήνυμα «Ready for Filling Tank» (Έτοιμο για ανεφοδιασμό δεξαμενής) εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων, προκειμένου να επιβεβαιώσετε το άνοιγμα του καλύμματος **2**.

Ξεβιδώστε την τάπα **4**.

Χρησιμοποιήστε τη βάση στήριξης της τάπας **3** στο κάλυμμα **2** κατά τον ανεφοδιασμό για να κρατήσετε την τάπα **4** στη θέση της.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ καυσίμου, ανατρέξτε στις πληροφορίες στην ενότητα «Ανεφοδιασμός με καύσιμο».



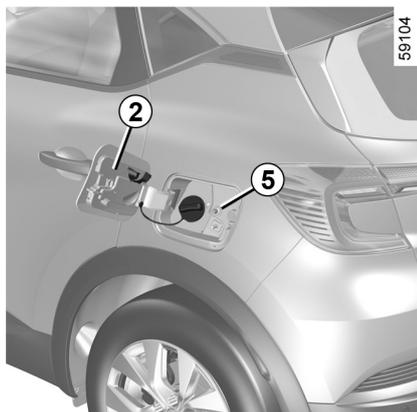
Για να κλείσετε την τάπα, βιδώστε τη μέχρι να ασφαλίσει.

Για να κλείσετε την τάπα, πιέστε το κάλυμμα με το χέρι σας, μέχρι εκεί που φτάνει.

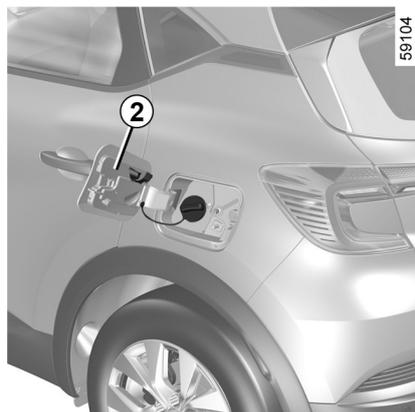
Εάν οδηγείτε με την τάπα ανοιχτή, στον πίνακα οργάνων εμφανίζεται το προειδοποιητικό μήνυμα «Fuel Flap Open» (Ανοιχτή τάπα καυσίμου).

Ελέγξτε ότι η τάπα έχει κλείσει σωστά και κλείστε το κάλυμμα.

ΠΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ (2/4)



Σημείωση: Εάν η τάπα **2** δεν είναι πλέον κλειδωμένη, ελέγξτε ότι ο ενεργοποιητής **5** δεν έχει αποσυμπιεστεί. Σε αυτή την περίπτωση, για να τον ξεκλειδώσετε, πιέστε τον διακόπτη **1** για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα. Ο ενεργοποιητής θα βγει από το περίβλημά του. Για να τον κλείσετε, πιέστε με το χέρι το πορτάκι ανεφοδιασμού καυσίμου, μέχρι εκεί που φτάνει.



Εάν το σύστημα διαχείρισης ατμών καυσίμου παρουσιάσει βλάβη, στον πίνακα οργάνων εμφανίζεται το προειδοποιητικό μήνυμα «Tank failure see manual» (Βλάβη δεξαμενής, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο) και το κάλυμμα **2** παραμένει κλειδωμένο.

Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Σημείωση: περίπου πέντε ώρες μετά το σβήσιμο του κεντρικού διακόπτη, το όχημα ενδέχεται να παράγει θορύβους για αρκετά λεπτά. Το σύστημα διαχείρισης ατμών καυσίμου πραγματοποιεί αυτοδιάγνωση.



Μην αναμειγνύετε βενζίνη με πετρέλαιο, ακόμη και σε μικρές ποσότητες.

Μην χρησιμοποιείτε καύσιμο με βάση την αισθανόλη εάν το όχημά σας δεν είναι συμβατό με αυτό το καύσιμο.

Μην προσθέτετε τίποτα στο καύσιμο (πρόσθετη ουσία, αντιδραστήριο κ.λπ.) για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης βλαβών στον κινητήρα εσωτερικής καύσης.



Τάπα πλήρωσης: αυτό είναι συγκεκριμένο.

Εάν πρέπει να την αντικαταστήσετε, βεβαιωθείτε ότι είναι πανομοιότυπη με την αρχική τάπα. Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Ποτέ μην τοποθετείτε την τάπα κοντά σε πηγή θερμότητας ή φλόγας.

Μην πλένετε την περιοχή ανεφοδιασμού με πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης.

ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ (3/4)

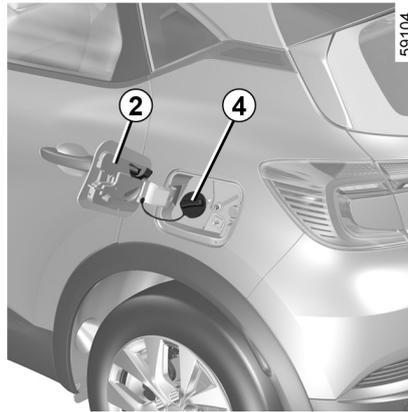
Κατηγορία καυσίμου

Χρησιμοποιείτε καύσιμα υψηλής ποιότητας που συμμορφώνονται με την ισχύουσα νομοθεσία σε κάθε χώρα. **Πρέπει** να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην ετικέτα του καλύμματος **2**.

Είναι **απαραίτητο** να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη. Ο αριθμός οκτανίου (RON) πρέπει να συνάδει με τις τιμές που αναγράφονται στην ετικέτα που βρίσκεται στο κάλυμμα **2**.

Η χρήση βενζίνης με μόλυβδο θα βλάψει το αντιρρυπαντικό σύστημα και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της εγγύησης.

Για να διασφαλιστεί ότι το ρεζερβουάρ καυσίμου δεν πληρώνεται με βενζίνη με μόλυβδο, ο λαϊμός πλήρωσης του ρεζερβουάρ καυσίμου περιέχει έναν περιοριστή εξοπλισμένο με ένα αλάνθαστο σύστημα που επιτρέπει **μόνο τη χρήση του ακροφυσίου για την αμόλυβδη βενζίνη** (στην αντλία).



Ανεφοδιασμός με καύσιμο

Για να αποφύγετε τυχόν πιτσιλίσμα, γεμίστε τη δεξαμενή σας εντός 30 λεπτών μετά το άνοιγμα της τάπας. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, κλείστε την τάπα **4** και το κάλυμμα **2** και, στη συνέχεια, ξεκινήστε εκ νέου τη διαδικασία ανοίγματος της δεξαμενής.

Για τον εφοδιασμό με καύσιμο, ο κινητήρας εσωτερικής καύσης πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας (και όχι σε κατάσταση αναμονής): πρέπει να κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη πατώντας το κουμπί μίζας **4**.

Με κλειστό τον κεντρικό διακόπτη, τοποθετήστε το ακροφύσιο και εισαγάγετε το **πλήρως** πριν το ανάψετε για να γεμίσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου (κίνδυνος πιτσιλίσματος).

Διατηρήστε το ακροφύσιο σε αυτή τη θέση καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας ανεφοδιασμού.

Όταν η λειτουργία της αντλίας διακόπτεται αυτόματα στο τέλος της διαδικασίας ανεφοδιασμού, μπορούν να γίνουν το πολύ δύο ακόμη προσπάθειες ανεφοδιασμού, καθώς πρέπει να υπάρχει επαρκής χώρος στο ρεζερβουάρ καυσίμου για να επιτραπεί η διαστολή.

Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο ρεζερβουάρ καυσίμου κατά τον ανεφοδιασμό. Το κάλυμμα **2** και ο περιβάλλον χώρος του πρέπει να παραμένουν καθαρά.

Τύποι καυσίμων που συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα και τα οποία είναι συμβατά με τους κινητήρες εσωτερικής καύσης των οχημάτων που πωλούνται στην Ευρώπη: ανατρέξτε στην ενότητα 6 του εγχειριδίου χρήστη του οχήματος.

ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ (4/4)

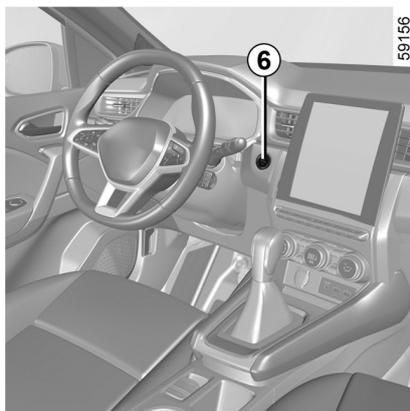
Ειδική περίπτωση

Ανάλογα με τη χρήση του οχήματος, εάν ο κινητήρας εσωτερικής καύσης δεν ξεκινά για μεγάλο χρονικό διάστημα, η ποιότητα του καυσίμου είναι πιθανό να υποβαθμιστεί, με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη στον χώρο του κινητήρα και στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου.

Κατά τη χρήση του οχήματος, εάν δεν πραγματοποιείται ανεφοδιασμός τουλάχιστον 10 λίτρων (2,19 γαλόνια) τουλάχιστον μία φορά ανά τρεις μήνες, ο κινητήρας εσωτερικής καύσης θα ξεκινά αυτόματα για να αποτρέψει την αποσύνθεση του καυσίμου. Στη συνέχεια, στον πίνακα οργάνων θα εμφανιστεί το μήνυμα «Old fuel Fill 10 L mini» (Παλιό καύσιμο. Εφοδιάστε με 10 λίτρα τουλάχιστον).

Οδηγήστε το όχημα για αρκετό χρονικό διάστημα ώστε να μειωθεί η στάθμη του καυσίμου κατά το μισό περίπου του ρεζερβουάρ πριν από τον εκ νέου ανεφοδιασμό με τουλάχιστον 10 λίτρα (2,19 γαλ).

Μην επαναφορτίζετε το όχημά σας, επιλέξτε την υβριδική λειτουργία. Έτσι θα διευκολυνθεί η κατανάλωση καυσίμου για να μπορέσετε να ανεφοδιάσετε.



Σε περίπτωση που, αφού εφοδιάσετε με τουλάχιστον 10 λίτρα (2,19 γαλ.) καυσίμου, εξακολουθεί να εμφανίζεται το μήνυμα «Old fuel Fill 10 L mini» (Παλιό καύσιμο. Εφοδιάστε με 10 λίτρα τουλάχιστον), σβήστε τον κεντρικό διακόπτη και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον εκ νέου. Το μήνυμα θα πρέπει να εξαφανιστεί.

Για τον εφοδιασμό με καύσιμο, ο κινητήρας εσωτερικής καύσης πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας (και όχι σε κατάσταση αναμονής): πρέπει να κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη πατώντας το κουμπί μίζας **6**.



Δεν επιτρέπεται καμία απολύτως τροποποίηση σε οποιοδήποτε μέρος του συστήματος ανεφοδιασμού καυσίμου (ηλεκτρονικές μονάδες, καλωδιώσεις, κύκλωμα καυσίμου, μπεκ, προστατευτικά καλύμματα, κ.λπ.) καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο (εκτός εάν γίνει από εξειδικευμένο προσωπικό του Δικτύου).



Επίμονη οσμή καυσίμου

Εάν παρατηρήσετε μια επίμονη οσμή καυσίμου θα πρέπει:

- να σταματήσετε το όχημα μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας και κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη,
- να ανάψτε τα φώτα αλάρμ και να ζητήσετε από τους επιβάτες να εγκαταλείψουν το όχημα και να μείνουν μακριά από την κυκλοφορία,
- να συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΥΒΡΙΔΙΚΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ (1/4)

58609

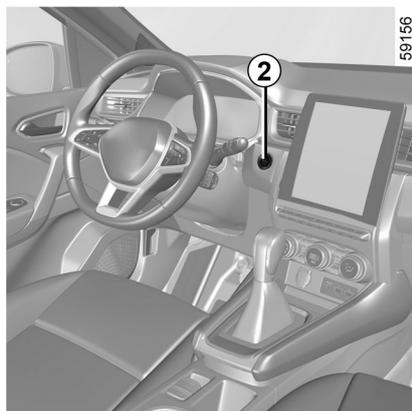


Ενεργοποίηση

Για να ανάψει ο κεντρικός διακόπτης, η κάρτα πρέπει να βρίσκεται στην περιοχή ανίχνευσης **2**.

- Πατήστε το πεντάλ του φρένου,
- πατήστε το κουμπί **2**. Στον πίνακα οργάνων, εμφανίζεται το μήνυμα «**READY**» (ΕΤΟΙΜΟ). Ταυτόχρονα, ακούγεται ένας ήχος μπιπ.

Το μήνυμα εξαφανίζεται όταν η ταχύτητα του οχήματος υπερβεί τα 5 κλμ./ώρα (3,1 μίλια/ώρα) περίπου.



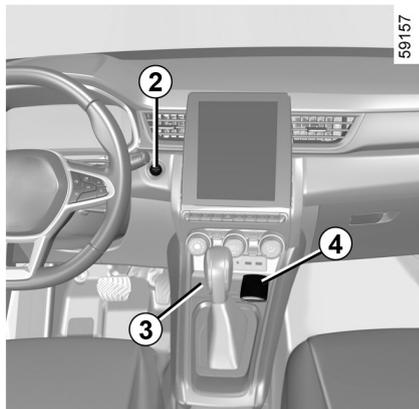
59156

Ειδικές περιπτώσεις

- Εάν δεν εφαρμοστεί μία από τις συνθήκες εκκίνησης, εμφανίζεται το μήνυμα «Press Brake + START» (Πατήστε φρένο + πατήστε ΕΝΑΡΞΗ).
- Σε ορισμένες περιπτώσεις, πρέπει να στρέψετε το τιμόνι ενώ πατάτε το κουμπί εκκίνησης **2** για να ξεκλειδώσει η κολόνα του τιμονιού. Τότε, εμφανίζεται το προειδοποιητικό μήνυμα «Turn Steering Wheel + START» (Στρέψτε το τιμόνι + START).

Ο κεντρικός διακόπτης του οχήματος μπορεί να ανάψει μόνο εάν το καλώδιο φόρτισης είναι αποσυνδεδεμένο από το όχημα.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΥΒΡΙΔΙΚΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ (2/4)



Εκκίνηση «Hands-free» με την πόρτα πορτμπαγκάζ ανοικτή

Σε αυτήν την περίπτωση, η κάρτα δεν πρέπει να βρίσκεται στον χώρο αποσκευών για να μην υπάρχει κίνδυνος απώλειας.

Λειτουργία βοηθητικού εξοπλισμού

Μόλις αποκτήσετε πρόσβαση στο όχημά σας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ορισμένες από τις λειτουργίες του (ραδιόφωνο, πλοήγηση, υαλοκαθαριστήρες, κ.λπ.).

Για να χρησιμοποιήσετε άλλες λειτουργίες, με την κάρτα στην καμπίνα επιβατών, πατήστε το κουμπί **2** χωρίς να πατάτε τα πεντάλ.

Σφάλματα λειτουργίας

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η κάρτα hands-free ενδέχεται να μη λειτουργεί:

- η μπαταρία της κάρτας είναι άδεια, η δευτερεύουσα μπαταρία 12 V είναι αποφορτισμένη κ.λπ.
- η κάρτα βρίσκεται κοντά σε συσκευές που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα με αυτήν (οθόνη υπολογιστή, κινητό τηλέφωνο, βιντεοπαιχνίδια, κ.λπ.).
- το όχημα βρίσκεται σε περιοχή υψηλής ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας.

Στον πίνακα οργάνων, εμφανίζεται το μήνυμα «Place card on zone + START» (Τοποθετήστε την κάρτα στη ζώνη + πατήστε ENAPΞΗ).

Πατήστε το πεντάλ του φρένου και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την κάρτα **4** (πλευρά κουμπιού) στην υποδοχή **3**. Πατήστε το κουμπί **2** για να ανάψετε τον κεντρικό διακόπτη του οχήματος. Το μήνυμα εξαφανίζεται.



Ευθύνη οδηγού κατά τη στάθμευση ή ακινητοποίηση του οχήματος

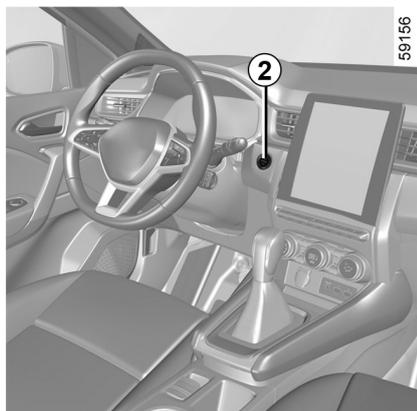
Μην αφήνετε ποτέ ζώα, παιδιά ή ενήλικα άτομα που δεν αυτοεξυπηρετούνται μόνα τους στο όχημα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τον εαυτό τους ή τους άλλους, εάν εκκινήσουν τον κινητήρα, ενεργοποιήσουν εξοπλισμό όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα ή κλειδώσουν τις πόρτες, για παράδειγμα.

Επίσης, σε ζεστό καιρό και/ή ηλιόλουστες μέρες, να θυμάστε ότι η θερμοκρασία αυξάνεται πολύ γρήγορα μέσα στην καμπίνα επιβατών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΥΒΡΙΔΙΚΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ (3/4)



Ακινητοποίηση του υβριδικού οχήματος

Το όχημα πρέπει να είναι ακινητοποιημένο. Μετά το πάτημα του κουμπιού **2**: Ο κεντρικός διακόπτης κλείνει, το μήνυμα «**READY**» (ΕΤΟΙΜΟ) εξαφανίζεται από τον πίνακα οργάνων, το ηλεκτρονικό χειρόφρενο εφαρμόζεται και το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων τίθεται στη θέση **P**. Η κολόνα του τιμονιού κλειδώνει όταν ανοίγει η πόρτα του οδηγού ή κλειδώνει το όχημα.

Εάν η κάρτα δεν βρίσκεται πλέον στην καρμπίνα επιβατών όταν προσπαθείτε να κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη, εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων το μήνυμα «**Keycard absent: press/hold START**» (Η κάρτα-κλειδί απουσιάζει: Πατήστε/κρατήστε πατημένο το κουμπί **ENARΞH**) και πρέπει να πατήσετε το κουμπί **2** για περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα.

Μόλις κλείσει ο κεντρικός διακόπτης, όλος ο εξοπλισμός που ήταν σε χρήση (ραδιόφωνο κ.λπ.) θα συνεχίσει να λειτουργεί για 10 λεπτά περίπου.

Όταν ανοίξει η πόρτα του οδηγού, ο βοηθητικός εξοπλισμός σταματά να λειτουργεί.

Ενώ το όχημα είναι ακινητοποιημένο, για λόγους ασφαλείας, ο κινητήρας εσωτερικής καύσης απενεργοποιείται εάν:

- είναι ανοιχτό το καπό,
- μια πόρτα είναι ανοικτή,
- δεν έχει δεθεί η ζώνη ασφαλείας του οδηγού.



Ποτέ μην κλείνετε τον κεντρικό διακόπτη πριν ακινητοποιηθεί πλήρως το όχημα.

Μόλις κλείσει ο κεντρικός διακόπτης, οι λειτουργίες υποβοήθησης (πέδησης, διεύθυνσης κ.λπ.) και οι διατάξεις παθητικής ασφαλείας όπως οι αερόσακοι και οι προεντατήρες, δεν λειτουργούν πλέον.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΥΒΡΙΔΙΚΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ (4/4)



Ευθύνη οδηγού κατά τη στάθμευση ή ακινητοποίηση του οχήματος

Μην αφήνετε ποτέ ζώα, παιδιά ή ενήλικα άτομα που δεν αυτοεξυπηρετούνται μόνα τους στο όχημα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τον εαυτό τους ή τους άλλους, εάν εκκινήσουν τον κινητήρα, ενεργοποιήσουν εξοπλισμό όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα ή κλειδώσουν τις πόρτες, για παράδειγμα.

Επίσης, σε ζεστό καιρό και/ή ηλιόλουστες μέρες, να θυμάστε ότι η θερμοκρασία αυξάνεται πολύ γρήγορα μέσα στην καμπίνα επιβατών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

Για να διατηρηθεί η ισχύς της μπαταρίας 12 V, ο κινητήρας σβήνει αυτόματα όταν το όχημα παραμένει ακινητοποιημένο για περισσότερο από 15 λεπτά περίπου, εφόσον δεν έχει δεθεί η ζώνη ασφαλείας του οδηγού και ο κινητήρας δεν έχει ήδη σταματήσει χειροκίνητα με το κουμπί **2**.

Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να επανεκκινήσετε τον κινητήρα πατώντας το κουμπί **2** μία φορά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ECO (1/2)

Η κατανάλωση σε πραγματικό χρόνο εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης του οχήματος, τον εξοπλισμό που έχει τοποθετηθεί και τον τρόπο οδήγησης του χρήστη.

Για να βελτιστοποιήσετε την κατανάλωση καυσίμου, λάβετε υπόψη τις παρακάτω συμβουλές.

Ανάλογα με το όχημα, θα έχετε πρόσβαση σε λειτουργίες που επιτρέπουν τον περιορισμό της κατανάλωσης ενέργειας:

- μετρητής ισχύος.
- ένδειξη τρόπου οδήγησης.
- αρχείο καταγραφής διαδρομών και συμβουλές οικονομικής οδήγησης eco μέσω της οθόνης πολυμέσων.
- «Καθαρή» λειτουργία οδήγησης ➔ ΕΛ.52.

Η παρουσία και η εμφάνιση αυτών των πληροφοριών εξαρτάται από τον τύπο της επιλεγμένης ρύθμισης περιβάλλοντος.



Μετρητής φόρτισης (στον πίνακα οργάνων)

Ο μετρητής ισχύος δίνει στον οδηγό μια εικόνα της κατανάλωσης ενέργειας του οχήματος σε πραγματικό χρόνο.

Μπλε ζώνη χρήσης με «ανάκτηση ενέργειας» A

Κατά την οδήγηση, εάν αφήνετε το πεντάλ γκαζιού ή πατάτε το πεντάλ φρένου, το ηλεκτρικό μοτέρ παράγει ηλεκτρικό ρεύμα κατά την επιβράδυνση και η ενέργεια αυτή χρησιμοποιείται για την επιβράδυνση του οχήματος και την επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης.

Ζώνη χρήσης με «κατανάλωση ενέργειας» B

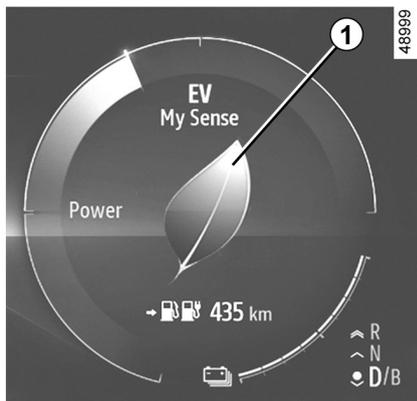
Το χρώμα του μετρητή ισχύος μεταβάλλεται:

- **με πράσινο χρώμα:** Συνιστώμενη περιοχική περιορισμένη κατανάλωσης ενέργειας. Στην αμιγώς ηλεκτρική ή υβριδική λειτουργία, η μπαταρία έλξης και/ή ο κινητήρας εσωτερικής καύσης παρέχουν την ενέργεια που απαιτείται για την κίνηση του οχήματος.

Αυτή είναι η ζώνη ECO.

- **με λευκό χρώμα:** Περιοχή υψηλής κατανάλωσης ενέργειας.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ECO (2/2)



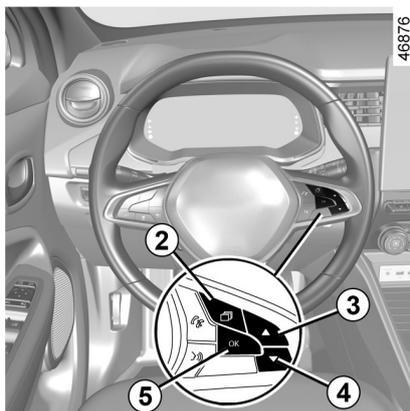
Ένδειξη τρόπου οδήγησης

Σας ενημερώνει για τον τρόπο οδήγησης που υιοθετείται σε πραγματικό χρόνο. Αυτό εμφανίζεται από την ενδεικτική λυχνία **1**.

Όσο περισσότερα πεντάλ εμφανίζονται στο **1**, τόσο πιο ευέλικτη και οικονομική είναι η οδήγησή σας.

Εάν παρακολουθείτε τακτικά αυτή την ενδεικτική λυχνία, θα μπορείτε να μειώσετε την κατανάλωση του οχήματός σας.

Για να **ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε** την ενδεικτική λυχνία τρόπου οδήγησης, πατήστε τον διακόπτη **2** όσες φορές απαιτείται για να προβάλλετε την καρτέλα «MULTI-SENSE».



Πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη **3** ή **4** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού ενδείξεων και, στη συνέχεια, επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο «OK» **5**.

Αρχείο καταγραφής διαδρομών (Βαθμολογία ECO² οδήγησης)

Στα οχήματα που διαθέτουν την εν λόγω λειτουργία, στην οθόνη πολυμέσων **6** εμφανίζεται το «Journey Record» (Αρχείο καταγραφής ταξιδιού) μόλις κλείσει ο κεντρικός διακόπτης. Το παρόν αρχείο περιέχει τις πληροφορίες σχετικά με την τελευταία διαδρομή:

– μέση κατανάλωση ενέργειας,



- διανυθέντα μίλια/χιλιόμετρα,
- μια συνολική βαθμολογία που λαμβάνει υπόψη την επιτάχυνση, την πρόβλεψη φρεναρίσματος και την ικανότητά σας στη διαχείριση της ταχύτητας,
- συμβουλές για να μπορείτε να βελτιώσετε τη βαθμολογία σας.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του εξοπλισμού.

Σύστημα πλοήγησης

Χρησιμοποιήστε τις πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στο σύστημα πλοήγησής σας (πληροφορίες για την κυκλοφορία, πλησιέστερος σταθμός φόρτισης κ.λπ.) για να απλοποιήσετε το ταξίδι σας.

ΔΙΑΝΥΘΕΙΣΑ ΑΠΟΣΤΑΣΗ: Συμβουλές (1/2)

Σε συνθήκες χρήσης σε πραγματικό χρόνο, η διανυθείσα απόσταση

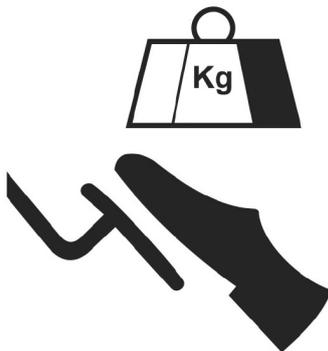
ενός οχήματος που κινείται με το ηλεκτρικό μοτέρ ενδέχεται να ποικίλλει λόγω διαφόρων παραγόντων, τους οποίους μπορείτε να ελέγξετε μερικώς – ενδεχομένως με σημαντική διαφορά στην αυτονομία του οχήματος. Οι παράγοντες αυτοί είναι:

- η ταχύτητα και ο τρόπος οδήγησης,
- ο τύπος δρόμου,
- το επίπεδο θέρμανσης,
- τα ελαστικά,
- η χρήση ηλεκτρικών εξαρτημάτων,
- το φορτίο του οχήματος.

Ταχύτητα και τρόπος οδήγησης

Οι υψηλές ταχύτητες θα μειώσουν τη διανυθείσα απόσταση του οχήματός σας.

34630



Ένας αθλητικός τρόπος οδήγησης μειώνει την αυτονομία του οχήματός σας: επιλέξτε έναν «πιο ήπιο» τρόπο οδήγησης.

Συμβουλή:

- οδηγείτε με σταθερή ταχύτητα,
- παρακολουθείτε τα εργαλεία που έχετε στη διάθεσή σας για να βλέπετε τις οδικές συνθήκες (μετρητής φόρτισης, τρέχουσα κατανάλωση, αρχείο καταγραφής διαδρομής κ.λπ.),

59096



- προσαρμόστε τον τρόπο οδήγησής σας για να αποφύγετε την υπερβολική κατανάλωση ενέργειας,
- Επιλέξτε την ανάκτηση ρεύματος: Προβλέψτε τις αλλαγές στην κυκλοφορία σηκώνοντας το πόδι σας από το πεντάλ του γκαζιού ή φρενάροντας σταδιακά.

Τύπος οδού

Μην προσπαθήσετε να διατηρήσετε την ίδια ταχύτητα όταν οδηγείτε σε ανηφόρα, μην επιταχύνετε περισσότερο από ό,τι θα κάνατε στο επίπεδο. Κρατήστε το πόδι σας στην ίδια θέση στο πεντάλ γκαζιού.

ΔΙΑΝΥΘΕΙΣΑ ΑΠΟΣΤΑΣΗ: Συμβουλές (2/2)

34629

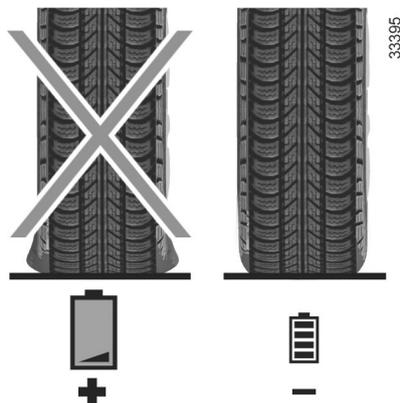


Επίπεδα θέρμανσης

Η χρήση συστήματος θέρμανσης ή κλιματισμού μειώνει την εμβέλεια του οχήματος. Για να διατηρήσετε την εμβέλεια του οχήματός σας, συνιστούμε να επιλέξετε τη λειτουργία «προγραμματισμού», προτού χρησιμοποιήσετε το όχημα. Ανατρέξτε στην επόμενη ενότητα.

Φορτίο οχήματος

Αποφύγετε την άσκοπη υπερφόρτωση του οχήματός σας.



Ελαστικά

Τα ελαστικά με χαμηλή πίεση αυξάνουν την κατανάλωση ενέργειας. Θρηπίτε την πίεση ελαστικών που ορίζεται για το όχημά σας. Όταν οδηγείτε, να χρησιμοποιείτε ελαστικά του ίδιου κατασκευαστή, με τις ίδιες διαστάσεις, τον ίδιο τύπο και την ίδια δομή με τα αρχικά ελαστικά. Η χρήση ελαστικών που δεν πληρούν τις προδιαγραφές μειώνει σημαντικά την εμβέλεια του οχήματος.

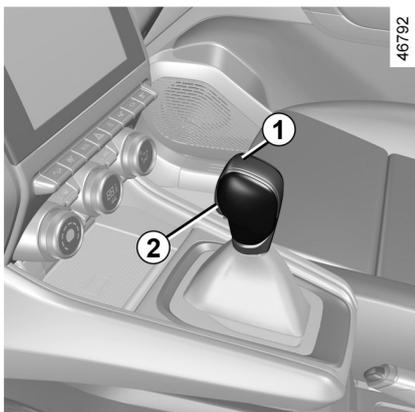
Συστάσεις αναφορικά με τη βελτιστοποίηση της απόδοσης της μπαταρίας

Όπως για κάθε επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η απόδοση της μπαταρίας έλξης (εμβέλεια σε ηλεκτρική λειτουργία) μειώνεται προοδευτικά ανάλογα με τον τρόπο χρήσης και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

Μπορείτε να επιβραδύνετε την εν λόγω μείωση της απόδοσης τηρώντας τα εξής:

- Αποφεύγετε να σταθμεύετε το όχημα σε μέρη με πολύ υψηλή θερμοκρασία (π.χ. εκτεθειμένο στον ήλιο) ενώ η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Αποφεύγετε την απότομη επιτάχυνση ή το απότομο φρενάρισμα ενώ κινείστε με ηλεκτρικό μοτέρ.
- Αφήνετε την μπαταρία επαρκώς φορτισμένη (ένδειξη στάθμης φόρτισης με λευκό χρώμα ➔ ΕΛ.28) όταν δεν χρησιμοποιείτε το όχημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ (1/3)



Επιλογέας ταχυτήτων 1

P: Στάθμευση

R: Όπισθεν

N: Νεκρά

D: Αυτόματη λειτουργία

B: ταχύτητα προς τα εμπρός με αυξημένη πέδηση με ανάκτηση ενέργειας

Η ένδειξη **4** στον πίνακα οργάνων δείχνει την επιλεγμένη θέση του επιλογέα ταχυτήτων **1**.

Σημείωση: πατήστε το κουμπί **2** για να:

- βγείτε από τη θέση **P**.
- αλλάξετε από τη θέση **D, B** ή **N** σε **R** ή **P**.
- αλλάξετε από τη θέση **D** σε **B**.



Λειτουργία

Ενώ το όχημα είναι ακινητοποιημένο, θέστε τον επιλογέα ταχυτήτων **1** στη θέση **P** και εκκινήστε το όχημα. Στον πίνακα οργάνων, εμφανίζεται το μήνυμα «READY» (ΕΤΟΙΜΟ).

Για να βγείτε από τη θέση **P**, πρέπει να πατήσετε το πεντάλ του φρένου πριν πατήσετε το κουμπί ξεκλειδώματος **2**.

Με το πόδι στο πεντάλ του φρένου (η προειδοποιητική λυχνία **3** σβήνει), βγάλτε τον επιλογέα ταχυτήτων από τη θέση **P**.

Επιλέξτε τη θέση D ή R μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο, πατώντας το πεντάλ του φρένου και έχοντας το πεντάλ γκαζιού ελεύθερο.

Η προειδοποιητική ενδεικτική λυχνία READY (ΕΤΟΙΜΟ) που εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων υποδεικνύει ότι το υβριδικό σύστημα λειτουργεί και είναι έτοιμο για οδήγηση ➔ ΕΛ.41.

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ (2/3)

Οδήγηση σε αυτόματη λειτουργία

Τοποθετήστε τον επιλογέα ταχυτήτων **1** στη θέση **D**.

Στις περισσότερες οδικές συνθήκες που θα συναντήσετε, δεν θα χρειαστεί να αγγίξετε ξανά τον επιλογέα ταχυτήτων: οι ταχύτητες θα αλλάζουν αυτόματα την κατάλληλη στιγμή και στις πιο κατάλληλες στροφές του κινητήρα καθώς το αυτόματο σύστημα λαμβάνει υπόψη το φορτίο του οχήματος και το περίγραμμα του δρόμου και προσαρμόζεται μόνο του στον τρόπο οδήγησης που έχετε επιλέξει.

Οικονομική οδήγηση

Κατά την οδήγηση, αφήνετε πάντα τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **D**, κρατώντας το πεντάλ του γκαζιού ελαφρά πατημένο για να διασφαλίσετε τις αυτόματες αλλαγές ταχυτήτων σε χαμηλότερες στροφές κινητήρα.

Επιτάχυνση και προσέραση

Πατήστε το πεντάλ γκαζιού σταθερά μέχρι το τέρμα [έτσι ώστε να ξεπεράσει το σημείο του απότομου κατεβάσματος ταχύτητας στο κιβώτιο (kickdown)].

Έτσι, θα έχετε δυνατότητα να κατεβάσετε ταχύτητα στη βέλτιστη σχέση για το εύρος στροφών του κινητήρα.

Οδήγηση στη λειτουργία B

Σε αυτήν τη λειτουργία, επιτρέπεται η οδήγηση με περισσότερη πέδηση με ανάκτηση ενέργειας. Όταν αφήνετε το πεντάλ του γκαζιού, το όχημα χρησιμοποιεί το σύστημα πέδησης με ανάκτηση ενέργειας για να επιβραδύνει.

Έτσι, το ηλεκτρικό μοτέρ παράγει ηλεκτρικό ρεύμα υψηλότερης έντασης που επιτρέπει την επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης.

Στη λειτουργία **B**, η πέδηση με ανάκτηση ενέργειας ελαττώνεται εάν η μπαταρία είναι κρύα ή πλήρως φορτισμένη.



Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται η πέδη κινητήρα ως υποκατάστατο του πεντάλ του φρένου.

Ειδικές περιπτώσεις

Σε ορισμένες συνθήκες οδήγησης (με αποτέλεσμα, για παράδειγμα, προστασία του κινητήρα, ενεργοποίηση του συστήματος ηλεκτρονικού ελέγχου ευστάθειας ESC κ.λπ.), το αυτόματο σύστημα μπορεί να αλλάξει αυτόματα ταχύτητα στο κιβώτιο.

Για να αποφύγετε το σβήσιμο του κινητήρα όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν απεμπλέξετε τη θέση **P** ή **N** και τοποθετήσετε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **D**, **R** ή **B**.



Για λόγους ασφαλείας, μην κλείνετε τον κεντρικό διακόπτη προτού το όχημα σταματήσει εντελώς.



Προτού βγείτε από το όχημα, βεβαιωθείτε ότι έχει ανάψει η ενδεικτική λυχνία **P** στον πίνακα οργάνων.
Κίνδυνος κίνησης του οχήματος.

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ (3/3)

Στάθμευση του οχήματος

Όταν το όχημα είναι σταματημένο, μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **P** ενώ κρατάτε πατημένο το πεντάλ του φρένου: το κιβώτιο ταχυτήτων είναι στη νεκρά και ο κινητήριος άξονας κλειδώνει μηχανικά τους κινητήριους τροχούς. **Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί το ηλεκτρονικό χειρόφρενο.**



Σε περίπτωση σύγκρουσης στο κάτω μέρος του οχήματος (π.χ. πρόσκρουση σε στύλο, υπερυψωμένο κράσπεδο ή άλλα στοιχεία του δρόμου), μπορεί να προκληθεί ζημιά στο όχημα (π.χ. συστροφή του άξονα), στο ηλεκτρικό κύκλωμα ή στην μπαταρία έλξης.

Μην αγγίζετε τα στοιχεία του κυκλώματος ή τυχόν υγρά.

Για την αποφυγή ατυχημάτων, αναθέστε τον έλεγχο του οχήματός σας σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο .

Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας και κίνδυνος θανάτου.

Περίοδος συντήρησης

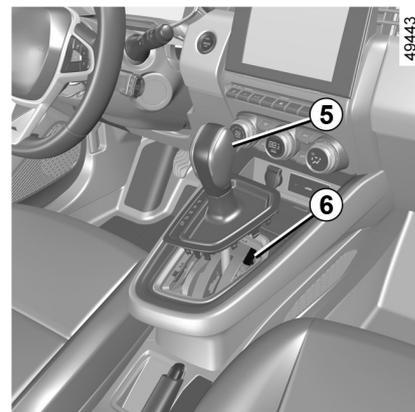
Ανατρέξτε στο έγγραφο συντήρησης του οχήματός σας ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο για να ελέγξετε εάν το αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων απαιτεί προγραμματισμένη συντήρηση.

Εάν δεν χρειάζεται σέρβις, δεν χρειάζεται να συμπληρώσετε λάδι.

Σφάλματα λειτουργίας

- **Κατά την οδήγηση**, εάν εμφανίζεται το μήνυμα «WARNING: Check Gearbox» (ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε το κιβώτιο ταχυτήτων) στον πίνακα οργάνων, υποδεικνύεται ότι υπάρχει κάποια βλάβη. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο συνεργείο σας το συντομότερο δυνατόν.
- **Κατά την οδήγηση**, εάν εμφανίζεται το μήνυμα «WARNING: Gearbox Overheating» (ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπερθέρμανση του κιβωτίου ταχυτήτων) στον πίνακα οργάνων, σταματήστε το όχημα το συντομότερο δυνατό για να αφήσετε το κιβώτιο ταχυτήτων να κρυώσει και περιμένετε να εξαφανιστεί το μήνυμα.
- **αποκατάσταση βλάβης οχήματος με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων** ➔ ΕΛ.66.

Η θέση **P** πρέπει να ενεργοποιείται μόνο όταν το όχημα είναι ακινητοποιημένο.



49443

Κατά την εκκίνηση, εάν ο επιλογέας ταχυτήτων κολλήσει στη θέση **P** όταν πατάτε το πεντάλ του φρένου (π.χ. βλάβη μπαταρίας), μπορείτε να απελευθερώσετε τον επιλογέα μηχανικά για να ξεμπλοκάρετε τους κινητήριους τροχούς. Για να το κάνετε αυτό, ξεκουμπώστε τη βάση της φούσκας και πατήστε το κουμπί **5** πατώντας ταυτόχρονα το κουμπί **6** στον επιλογέα ταχυτήτων για να τον ξεκλειδώσετε και να αλλάξετε στη θέση **N**.

Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο το συντομότερο δυνατόν.

MULTI-SENSE (1/2)

Χρησιμοποιήστε το σύστημα «MULTI-SENSE» για να επιλέξετε μεταξύ τριών λειτουργιών οδήγησης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον έλεγχο της οδήγησης, των ρυθμίσεων περιβάλλοντος και της άνεσης (ανάλογα με το όχημα):

- οι λειτουργίες «Pure» και «Sport» είναι προκαθορισμένες και μπορούν να προσαρμοστούν εν μέρει (φωτισμός περιβάλλοντος κ.λπ.) .
- η λειτουργία «My Sense» μπορεί να προσαρμοστεί.

Οι λειτουργίες οδήγησης επηρεάζουν:

- την επιλογή της λειτουργίας έλξης,
- την υποβοήθηση συστήματος διεύθυνσης,
- τον ηλεκτρονικό έλεγχο ευστάθειας,
- την απόκριση του κινητήρα και του κιβωτίου ταχυτήτων.

Επηρεάζουν επίσης:

- τον φωτισμό της καμπίνας επιβατών και του πίνακα οργάνων,
- τις πληροφορίες στον πίνακα οργάνων και στην οθόνη πολυμέσων.

Οι ρυθμίσεις του κινητήρα είναι συγκεκριμένες για κάθε μία από τις λειτουργίες οδήγησης και δεν μπορούν να προσαρμοστούν.

Λειτουργία «My Sense»

Η λειτουργία «My Sense» είναι η υβριδική λειτουργία οδήγησης. Ανάλογα με τον τύπο οδήγησης και τη στάθμη της μπαταρίας, η εν λόγω λειτουργία χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό μοτέρ και τον κινητήρα εσωτερικής καύσης, δίνοντας προτεραιότητα στη χρήση της μπαταρίας έλξης για την κίνηση του οχήματος. Ο κινητήρας εσωτερικής καύσης μπορεί επίσης να ξεκινήσει για να διατηρηθεί το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

Λειτουργία Sport

Η εν λόγω λειτουργία έχει ως χαρακτηριστικά την αυξημένη απόκριση του κινητήρα και του κιβωτίου ταχυτήτων. Ανάλογα με τον τύπο οδήγησης, το ηλεκτρικό μοτέρ και ο κινητήρας εσωτερικής καύσης λειτουργούν μαζί για να εξασφαλίσουν την καλύτερη δυνατή απόδοση. Η απόκριση των πεντάλ είναι αυξημένη και το σύστημα διεύθυνσης πιο σταθερό.

Διατήρηση της στάθμης της μπαταρίας έλξης: Λειτουργία «E-save»

Διαθέσιμη από την οθόνη πολυμέσων με δύο τρόπους:

- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση από το μενού «Ρυθμίσεις οχήματος»,
- στοιχείο με δυνατότητα τοποθέτησης στην αρχική σελίδα.

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να διατηρήσετε επαρκή στάθμη της μπαταρίας έλξης εν όψει ενός ορεινού δρόμου ή μιας ανηφόρας στον αυτοκινητόδρομο.

Σε όλες τις λειτουργίες, είναι εφικτή η αλλαγή του χρώματος του φωτισμού περιβάλλοντος καθώς και η επαναφορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

Η μορφή των πληροφοριών που εμφανίζονται στον πίνακα οργάνων μπορεί να τροποποιηθεί μόνο από τη λειτουργία «My Sense».

Μπορείτε επίσης να επαναφέρετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

MULTI-SENSE (2/2)

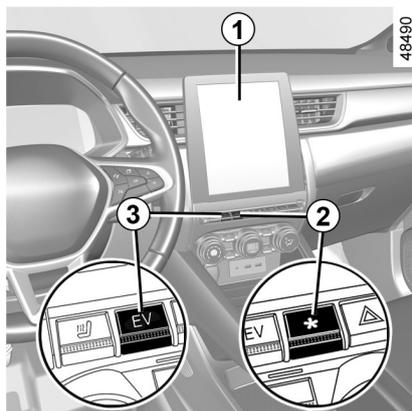
Λειτουργία «Pure»

Η λειτουργία «Pure» παρέχει αμιγώς οδήγηση με ηλεκτρικό μοτέρ. Η παρούσα λειτουργία χρησιμοποιεί μόνο το ηλεκτρικό μοτέρ για την κίνηση του οχήματος.

Όταν η στάθμη της μπαταρίας έλξης είναι χαμηλή, το όχημα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία «My Sense» και ο κινητήρας εσωτερικής καύσης ξεκινά.

Η λειτουργία «Pure» μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν η μπαταρία έλξης είναι επαρκώς φορτισμένη. Η μέγιστη ταχύτητα στη λειτουργία Pure είναι περίπου 125 κλμ./ώρα (78 μίλια/ώρα).

Σε οποιοδήποτε σημείο, αν πατήσετε δυνατά το πεντάλ γκαζιού (πέρα από το σημείο αντίστασης), ο κινητήρας εσωτερικής καύσης θα παρέχει την καλύτερη δυνατή επιτάχυνση.



Πρόσβαση στο μενού

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία «MULTI-SENSE», ανάλογα με το όχημα:

- από την οθόνη πολυμέσων **1**,
- πατώντας τον διακόπτη **2**.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το σύστημα πολυμέσων.

Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε άμεση πρόσβαση στη λειτουργία «Pure» πατώντας τον διακόπτη **3**.

Μετά το κλείσιμο του κεντρικού διακόπτη, το όχημα θα ξεκινά πάντα στη λειτουργία «My Sense».

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ: Προγραμματισμός (1/2)



Με τον κεντρικό διακόπτη αναμμένο και το όχημα ακινητοποιημένο, από την οθόνη πολυμέσων **1** επιλέξτε το μενού «Settings» (Ρυθμίσεις), στη συνέχεια την καρτέλα «Vehicle» (Όχημα), κατόπιν το μενού «EV programming» (Προγραμματισμός μπαταρίας EV) και τέλος την καρτέλα **4** «Climate» (Κλίμα).

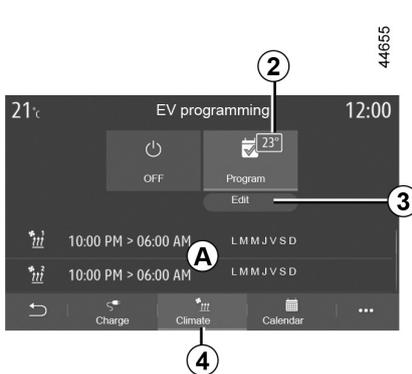
Ρύθμιση της ώρας έναρξης της λειτουργίας

Πατήστε «Edit» (Επεξεργασία) **3** για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις άνεσης.

Σημείωση:

- για να απενεργοποιήσετε τα «Προγράμματα άνεσης», πατήστε το κουμπί «OFF»,
- το ελάχιστο χρονικό διάστημα μεταξύ κάθε προγράμματος είναι 2 ώρες.

ΕΛ.54



Μπορείτε να αποθηκεύσετε διάφορα «προγράμματα άνεσης».

Από αυτό το μενού μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία **2** και να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τα αποθηκευμένα προγράμματα.

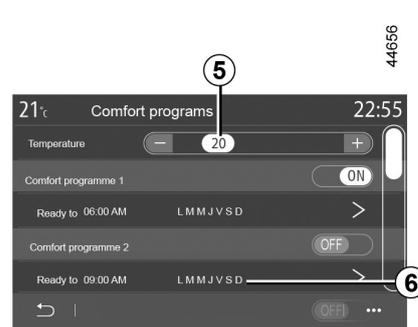
Επιλέξτε την ώρα προγράμματος **6** που θέλετε να αλλάξετε για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις.

Σημείωση: Η επιλεγμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στο μενού **5**.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε ένα από τα αποθηκευμένα προγράμματα πατώντας το κουμπί «OFF».

Οι προγραμματισμένοι χρόνοι εμφανίζονται στην περιοχή **A**.

PVSE23E2



Ευθύνη οδηγού κατά τη στάθμευση ή ακινητοποίηση του οχήματος

Μην αφήνετε ποτέ ζώα, παιδιά ή ενήλικα άτομα που δεν αυτοεξυπηρετούνται μόνα τους στο όχημα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Σε ζεστό καιρό και/ή ηλιόλουστες μέρες, να θυμάστε ότι η θερμοκρασία αυξάνεται πολύ γρήγορα μέσα στην καμπίνα επιβατών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ: Προγραμματισμός (2/2)

Ενεργοποίηση προγράμματος

Μόλις συνδεθεί το όχημα, η λειτουργία ενεργοποιείται δύο ώρες πριν από την καθορισμένη ώρα, ώστε να επιτευχθεί μια ιδανική θερμοκρασία.

Η προειδοποιητική λυχνία  ανάβει στον πίνακα οργάνων.

Διακοπή του προγραμματισμένου κλιματισμού

Το σύστημα κλιματισμού απενεργοποιείται αυτόματα περίπου δέκα λεπτά μετά την καθορισμένη ώρα λήξης.

Ωστόσο, η λειτουργία μπορεί να απενεργοποιηθεί εάν:

- η πρίζα φόρτισης είναι αποσυνδεδεμένη,
- το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας έλξης είναι χαμηλότερο από 20%.

Μπορείτε να προγραμματίσετε τον κλιματισμό χρησιμοποιώντας μια εφαρμογή για smartphone.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το σύστημα πολυμέσων.



Ευθύνη οδηγού κατά τη στάθμευση ή ακινητοποίηση του οχήματος

Μην αφήνετε ποτέ ζώα, παιδιά ή ενήλικα άτομα που δεν αυτοεξυπηρετούνται μόνο τους στο όχημα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Σε ζεστό καιρό και/ή ηλιόλουστες μέρες, να θυμάστε ότι η θερμοκρασία αυξάνεται πολύ γρήγορα μέσα στην καμπίνα επιβατών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ: Πληροφορίες και οδηγίες λειτουργίας (1/2)

Συμβουλές σχετικά με τη χρήση

Σε ορισμένες περιπτώσεις (απενεργοποιημένο σύστημα κλιματισμού, ενεργοποιημένη ανακυκλοφορία αέρα, ταχύτητα εξαερισμού στο μηδέν ή χαμηλή κ.λπ.), μπορεί να παρατηρήσετε υγραποίηση στα παράθυρα και στο παρμπρίζ.

Εάν υπάρχει υγραποίηση, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία «**Clear View**» (Καθαρή προβολή) για να την απομακρύνετε και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τον κλιματισμό στην αυτόματη λειτουργία για να μη σχηματιστεί εκ νέου.



Μην προσθέτετε τίποτα στο κύκλωμα εξαερισμού του οχήματος (π.χ. για να απομακρύνετε άσχημες οσμές).

Υπάρχει κίνδυνος βλάβης ή πυρκαγιάς.

ΕΛ.56

Κατανάλωση καυσίμου

Συνήθως θα παρατηρήσετε αύξηση της κατανάλωσης καυσίμου (ειδικά στην πόλη) όταν λειτουργεί το σύστημα κλιματισμού. Για τα οχήματα που διαθέτουν σύστημα κλιματισμού χωρίς αυτόματη λειτουργία, απενεργοποιήστε το σύστημα όταν δεν απαιτείται.

Συμβουλές για τη μείωση της κατανάλωσης και την προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγείτε με τους αεραγωγούς ανοικτούς και τα παράθυρα κλειστά. Εάν το όχημα ήταν σταθμευμένο στον ήλιο, ανοίξτε τις πόρτες για λίγα λεπτά, προκειμένου να φύγει ο ζεστός αέρας, προτού εκκινήσετε τον κινητήρα.

Συντήρηση

Ανατρέξτε στο έγγραφο συντήρησης του οχήματός σας αναφορικά με τη συχνότητα ελέγχων.

Χρησιμοποιείτε τακτικά το σύστημα κλιματισμού, ακόμη και σε κρύο καιρό, λειτουργώντας το τουλάχιστον μία φορά τον μήνα για περίπου 5 λεπτά.

PVSE23E2

Σφάλματα λειτουργίας

Κατά γενικό κανόνα, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο συνεργείο σε περίπτωση βλάβης λειτουργίας.

- **Μείωση της απόδοσης των συστημάτων αποπάγωσης, αφαλάτωσης ή κλιματισμού.** Μπορεί να προκληθεί από το φράξιμο της κασέτας του φίλτρου που βρίσκεται στην καμπίνα επιβατών.
- **Δεν παράγεται ψυχρός αέρας.** Βεβαιωθείτε ότι τα χειριστήρια έχουν ρυθμιστεί σωστά και ότι οι ασφάλειες λειτουργούν σωστά. Διαφορετικά, απενεργοποιήστε το σύστημα.

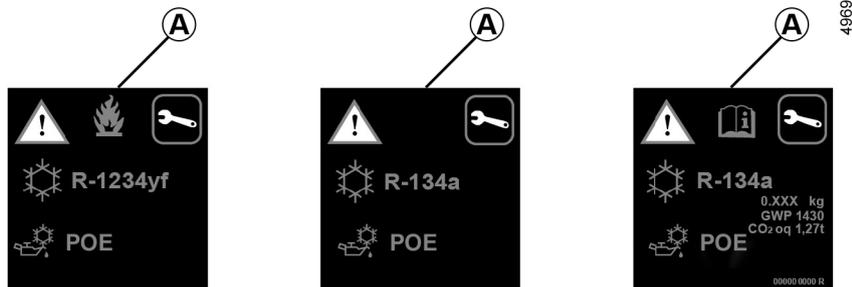
Παρουσία νερού κάτω από το όχημα

Έπειτα από παρατεταμένη χρήση του συστήματος κλιματισμού, είναι φυσιολογικό να συγκεντρώνεται νερό κάτω από το όχημα. Αυτό προκαλείται από την υγραποίηση.



Μην ανοίγετε το κύκλωμα του ψυκτικού υγρού. Το υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια ή στο δέρμα.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ: Πληροφορίες και οδηγίες λειτουργίας (2/2)



Το κύκλωμα του ψυκτικού υγρού (ορισμένα εξαρτήματα του οποίου είναι ερμητικά κλειστά) μπορεί να περιέχει φθορισμένα αέρια του θερμοκηπίου.

Ανάλογα με το όχημα, θα βρείτε τις ακόλουθες πληροφορίες στην ετικέτα **A** που είναι τοποθετημένη στο εσωτερικό του κινητήρα. Η παρουσία και η θέση των πληροφοριών στην ετικέτα **A** εξαρτάται από το όχημα.



Μην ανοίγετε το κύκλωμα του ψυκτικού υγρού. Το υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια ή στο δέρμα.



Προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στον χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη
 ➔ ΕΛ.41.



Τύπος ψυκτικού υγρού



Τύπος λαδιού στο κύκλωμα κλιματισμού



Εύφλεκτο προϊόν



Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγού



Συντήρηση

x.xxx kg

Ποσότητα ψυκτικού υγρού που υπάρχει στο όχημα.

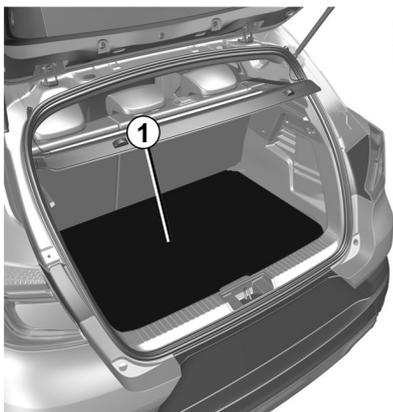
GWP xxxxx

Global Warming Potential (CO₂ equivalent).

CO₂ eq
x.xx t

Ποσότητα σε βάρος και σε ισοδύναμο CO₂.

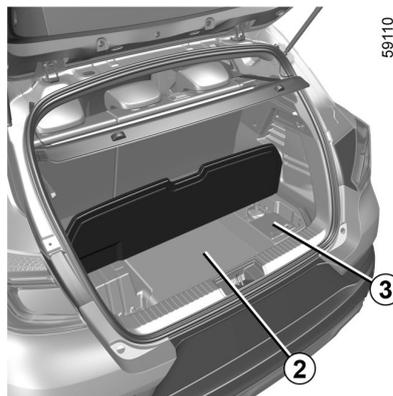
ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ



Κινητό δάπεδο

Επίπεδη θέση 1

Σας επιτρέπει να αποκτήσετε περισσότερο επίπεδο χώρο, αναδιπλώνοντας την πλάτη του πίσω μονοκόμματος καθίσματος και να χωρίσετε τον χώρο αποσκευών σε δύο ξεχωριστούς χώρους.



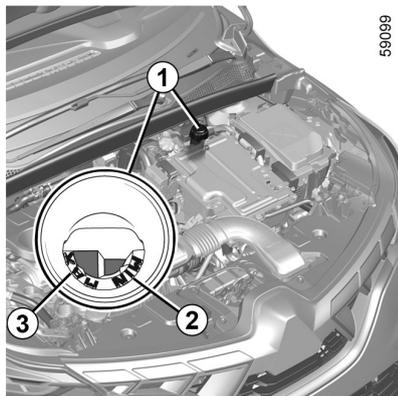
Αποθηκευτικοί χώροι

2 Χώρος αποθήκευσης για καλώδια φόρτισης. Το μέγιστο φορτίο για αυτόν τον αποθηκευτικό χώρο είναι 40 kg.

3 Κιτ επισκευής

Η μετακίνηση του συρόμενου πίσω μονοκόμματος καθίσματος είναι εφικτή μόνο από τα πίσω καθίσματα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα 3 του εγχειριδίου χρήστη του οχήματός σας.

ΕΠΙΠΕΔΟ: Ψυκτικό υγρό συστήματος ηλεκτρικής έλξης



Ψυκτικό υγρό συστήματος ηλεκτρικής έλξης

Το εν λόγω σύστημα διαφέρει από εκείνο του κινητήρα εσωτερικής καύσης. Χρησιμοποιείται για την ψύξη της μπαταρίας έλξης και του ηλεκτρικού μοτέρ.

Για πληροφορίες σχετικά με άλλα επίπεδα στο όχημά σας, ανατρέξτε στην ενότητα 4 του εγχειριδίου χρήστη του οχήματός σας.

Έλεγχος της στάθμης

Με τον κεντρικό διακόπτη κλειστό και το όχημα σταθμευμένο σε επίπεδο έδαφος, ξεβιδώστε το καπάκι από το δοχείο του ψυκτικού υγρού **1**.

Όταν είναι κρύο, η στάθμη πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων «**MIN**» **2** και «**MAX**» **3**, στο εσωτερικό του κωνιού.

Συχνότητα ελέγχου της στάθμης του ψυκτικού υγρού

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του ψυκτικού υγρού (είναι πιθανό να προκληθεί πολύ σοβαρή ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα εάν εξαντληθεί το ψυκτικό υγρό).

Εάν απαιτείται συμπλήρωση, πρέπει να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για να προβεί στη συμπλήρωση.



Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στον χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη.

Διάστημα αντικατάστασης

Ανατρέξτε στο έγγραφο συντήρησης του οχήματός σας.

Απευθυνθείτε αμέσως σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο εάν παρατηρήσετε μη φυσιολογική ή επαναλαμβανόμενη μείωση της στάθμης κάποιου από τα υγρά.



Όταν εργάζεστε στον χώρο του κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το στέλεχος του υαλοκαθαριστήρα είναι στη θέση αναμονής.

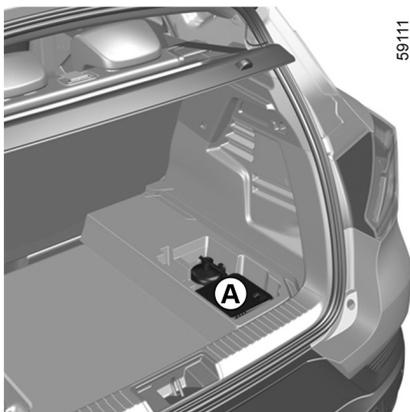
Κίνδυνος τραυματισμού.



Δεν επιτρέπεται να εκτελούνται εργασίες στο κύκλωμα ψύξης όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

Κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ, ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΟΧΟΥ



Σε περίπτωση διάτρησης ελαστικού

Να έχετε μαζί σας ένα κιτ επισκευής ελαστικών **A**. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην παράγραφο «Κιτ επισκευής ελαστικών» στην ενότητα 5 του εγχειριδίου χρήση του οχήματός σας.



Για λόγους ασφαλείας, η ανύψωση του οχήματος πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΕΛ.60

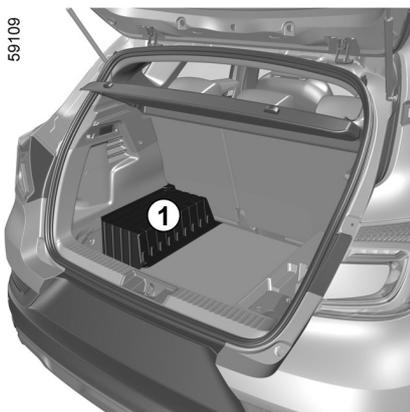


Εάν σταματήσετε το όχημα στη ΛΕΑ, πρέπει να προειδοποιήσετε τους άλλους χρήστες του δρόμου για την παρουσία του οχήματός σας με ένα προειδοποιητικό τρίγωνο ή άλλα μέσα σύμφωνα με τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα όπου βρίσκεστε.

PVSE23E2

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ 12 V (1/2)

59109



Η βοηθητική μπαταρία 12 V που βρίσκεται στον χώρο αποσκευών του υβριδικού οχήματος, παρέχει την ενέργεια που απαιτείται για το άνοιγμα/κλείσιμο του οχήματος και τη λειτουργία του εξοπλισμού.

Δεν επιτρέπεται να την ανοίξετε ή να συμπληρώσετε υγρό.

Συντήρηση/αντικατάσταση

Η ισχύς της βοηθητικής μπαταρίας 12 V 1 μπορεί να μειωθεί, ειδικά:

- εάν χρησιμοποιείτε το όχημά σας σε χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος,
- έπειτα από εκτεταμένη χρήση λειτουργιών που καταναλώνουν ενέργεια, ενώ ο κεντρικός διακόπτης είναι κλειστός,
- έπειτα από περίοδο μακροχρόνιας στάθμευσης.



Για τη δική σας ασφάλεια και για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του ηλεκτρικού εξοπλισμού του οχήματος (φώτα, υαλοκαθαριστήρες, ABS κ.λπ.), οποιαδήποτε εργασία στη βοηθητική μπαταρία 12 V (αφαίρεση, αποσύνδεση κ.λπ.) πρέπει να εκτελείται **ΠΑΝΤΑ** από ειδικούς επαγγελματίες.

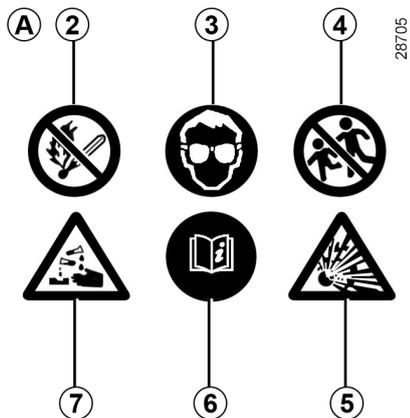
Κίνδυνος σοβαρού εγκαύματος ή ηλεκτροπληξίας.

Τηρείτε αυστηρά τα διαστήματα αντικατάστασης (χωρίς να τα υπερβαίνετε), όπως προβλέπονται στο έγγραφο συντήρησης.

Η μπαταρία είναι συγκεκριμένου τύπου. Φροντίστε να την αντικαθιστάτε με ίδιου τύπου μπαταρία.

Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ 12 V (2/2)



Ετικέτα A

Προσέξτε τις ενδείξεις πάνω στη μπαταρία:

- 2** Δεν επιτρέπονται γυμνές φλόγες και απαγορεύεται το κάπνισμα.
- 3** Απαιτείται προστασία ματιών.
- 4** Φροντίστε να μην πλησιάζουν παιδιά.
- 5** Εκρηκτικά υλικά.
- 6** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.
- 7** Διαβρωτικές ουσίες.



Μην αποσυνδέετε τη βοηθητική μπαταρία 12 V.

Κίνδυνος σοβαρού εγκαύματος ή ηλεκτροπληξίας.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ 12 V: ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΛΑΒΩΝ (1/3)

Εκκίνηση του οχήματος με χρήση μπαταρίας από άλλο όχημα

Εάν η ισχύς της βοηθητικής μπαταρίας 12 V είναι πολύ χαμηλή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία ενός άλλου οχήματος για να επανενεργοποιήσετε και να λειτουργήσετε το υβριδικό όχημα. ➔ ΕΛ.41.

Καθώς δεν είναι δυνατή η άμεση πρόσβαση στην μπαταρία, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε τους απομακρυσμένους ακροδέκτες που βρίσκονται στον χώρο του κινητήρα.

Προμηθευτείτε κατάλληλα καλώδια (μεγάλης διατομής) από εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Εάν έχετε ήδη βοηθητικά καλώδια, βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση.

Οι δύο μπαταρίες πρέπει να έχουν ίδια ονομαστική τάση: 12 V. Η μπαταρία που τροφοδοτεί το ρεύμα θα πρέπει να έχει ελάχιστη χωρητικότητα (αμπερώρια, Ah) ίδια με αυτήν της αποφορτισμένης μπαταρίας.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος επαφής μεταξύ των δύο οχημάτων (κίνδυνος βραχυκυκλώματος όταν είναι συνδεδεμένοι οι θετικοί πόλοι) και ότι η αποφορτισμένη μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη. Κλείστε τον κεντρικό διακόπτη του οχήματός σας.

Εκκινήστε τον κινητήρα του οχήματος που τροφοδοτεί το ρεύμα και λειτουργήστε τον με μέτριες στροφές.

Μη χρησιμοποιείτε το υβριδικό σας όχημα για να επανεκκινήσετε μια μπαταρία 12 V άλλου οχήματος.

Η ηλεκτρική ισχύς της βοηθητικής μπαταρίας 12 V των υβριδικών οχημάτων δεν επαρκεί για αυτόν τον σκοπό.

Κίνδυνος βλάβης του οχήματος.



Όταν εργάζεστε κοντά στον κινητήρα, να έχετε υπόψη ότι μπορεί να είναι ζεστός.

Ο ανεμιστήρας ψύξης του κινητήρα μπορεί επίσης να ξεκινήσει ανά πάσα στιγμή.



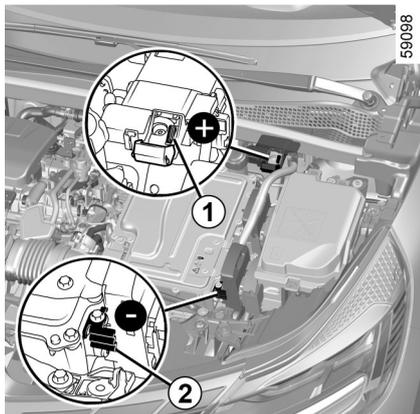
Η ετικέτα στον χώρο του κινητήρα σας το υπενθυμίζει αυτό.

Κίνδυνος τραυματισμού.



Μην εκτελείτε οποιαδήποτε εργασία κάτω από το καπό ενώ το όχημα φορτίζει ή ενώ ο κεντρικός διακόπτης είναι αναμμένος ➔ ΕΛ.41.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ 12 V: ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΛΑΒΩΝ (2/3)



Απομακρυσμένοι ακροδέκτες

Χρησιμοποιήστε τον **ακροδέκτη 1 (+)** και τον **ακροδέκτη 2 (-)** στον χώρο του κινητήρα.

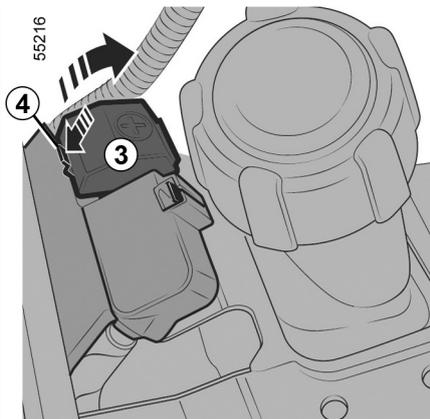


Απαγορεύεται η αποσύνδεση του θετικού καλωδίου στον χώρο του κινητήρα.

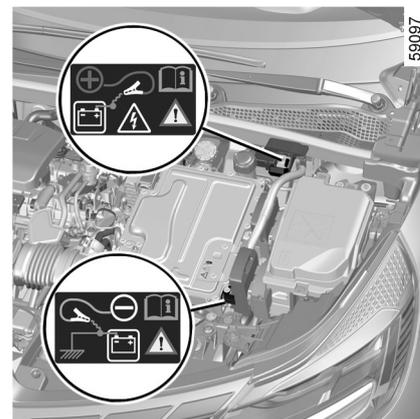
Κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του κινητήρα.

Κίνδυνος εγκαύματος λόγω του σχηματισμού σπινθήρων.

ΕΛ.64



Σημείωση: Ανοίξτε το κάλυμμα **3** του **ακροδέκτη 1 (+)** πατώντας το κουμπί **4** όπως υποδεικνύεται από το βέλος.



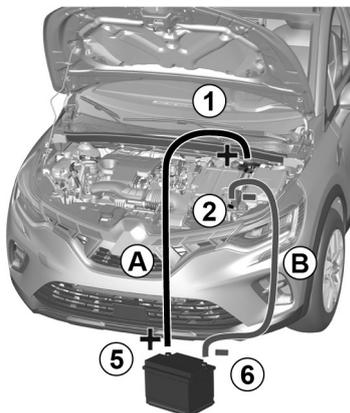
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει επαφή μεταξύ των καλωδίων **A** και **B** και ότι το θετικό καλώδιο **A** δεν ακουμπά οποιοδήποτε μεταλλικό μέρος του οχήματος που τροφοδοτεί το ρεύμα.

Κίνδυνος τραυματισμού και/ή βλάβης του οχήματος.

PVSE23E2

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ 12 V: ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΛΑΒΩΝ (3/3)

59100

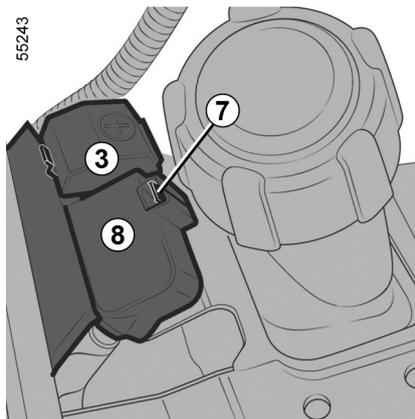


Συνδέστε το θετικό καλώδιο **A** στον **ακροδέκτη 1 (+)** και μετά στον **ακροδέκτη 5 (+)** της μπαταρίας που τροφοδοτεί το ρεύμα.

Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο **B** στον **ακροδέκτη 6 (-)** της μπαταρίας που τροφοδοτεί το ρεύμα και μετά στον **ακροδέκτη 2 (-)**.

Πατήστε το κουμπί μίζας ή γυρίστε το κλειδί κεντρικού διακόπτη (ανάλογα με το όχημα) και, αφού ανάψετε τον κεντρικό διακόπτη, αποσυνδέστε τα καλώδια **A** και **B** με την εμπλοκή της όπισθεν **(1-5-6-2)**.

55243



Μετά από κάθε χειρισμό του καλύμματος **3**, ελέγξτε το κάλυμμα του μπλοκ ακροδεκτών **8** στη γλωττίδα **7**.

ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ, ΒΛΑΒΗ (1/2)

Πριν από τη ρυμούλκηση κάποιου αντικειμένου, με αναμμένο τον κεντρικό διακόπτη, θέστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **N**, **περιμένετε περίπου ένα λεπτό**, ξεκλειδώστε την κολώνα τιμονιού και στη συνέχεια κατεβάστε εκ νέου το χειρόφρενο.

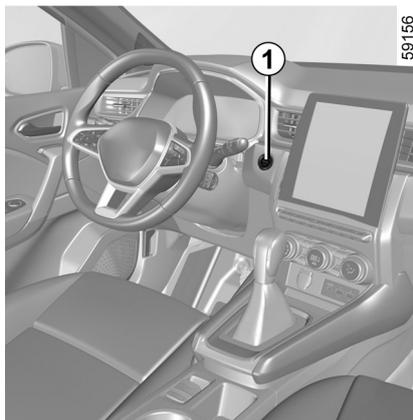
Ξεκλειδώμα της κολώνας τιμονιού

Με την κάρτα στην καμπίνα επιβατών, κρατήστε πατημένο το κουμπί εκκίνησης **1** για περίπου **δύο δευτερόλεπτα**.

Με τον κεντρικό διακόπτη αναμμένο, θέστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη θέση **N** και **περιμένετε περίπου ένα λεπτό** πριν από τη ρυμούλκηση.

Η κολώνα του τιμονιού ξεκλειδώνει και οι λειτουργίες του βοηθητικού εξοπλισμού τροφοδοτούνται με ρεύμα: μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα φώτα του οχήματος (φλας, φώτα φρένου κ.λπ.). Το βράδυ, τα φώτα του οχήματος πρέπει να είναι αναμμένα.

Αφού ολοκληρώσετε τη ρυμούλκηση, μπορείτε (ανάλογα με το όχημα) να πατήσετε δύο φορές το κουμπί εκκίνησης του κινητήρα **1** (Κίνδυνος εξάντλησης της μπαταρίας)



Πρέπει πάντα να τηρείτε την ταχύτητα ρυμούλκησης που προβλέπεται στην ισχύουσα νομοθεσία. Εάν οδηγείτε το ρυμουλκούμενο όχημα, μην υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο βάρος ρυμούλκησης για το όχημά σας.

Ανατρέξτε στην ενότητα «Βάρη» στην ενότητα 6 του εγχειριδίου χρήστη του οχήματός.

Ρυμούλκηση του οχήματος

Το όχημα πρέπει να μεταφέρεται σε ρυμουλκούμενο ή να ρυμουλκείται με τους μπροστινούς τροχούς του να μην ακουμπούν στο έδαφος.

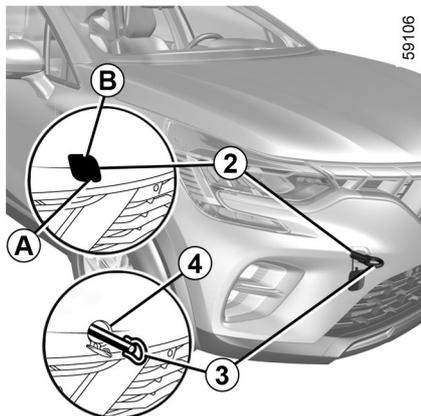


Όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι κλειστός, οι λειτουργίες υποβοήθησης διεύθυνσης και πέδησης δεν λειτουργούν πλέον.



Αφήστε την κάρτα μέσα στο όχημα κατά τη ρυμούλκηση.
Κίνδυνος ασφάλισης της κολώνας τιμονιού.

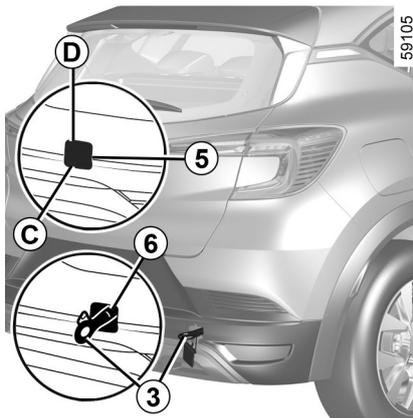
ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ, ΒΛΑΒΗ (2/2)



Χρησιμοποιείτε μόνο το μπροστινό και το πίσω σημείο ρυμούλκησης **4** και **6** αντίστοιχα (ποτέ μη χρησιμοποιείτε τους κινητήριους άξονες ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του οχήματος). Αυτά τα σημεία επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για ρυμούλκηση. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν ποτέ για ανύψωση του οχήματος, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο.



Όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι κλειστός, οι λειτουργίες υποβοήθησης διεύθυνσης και πέδησης δεν λειτουργούν πλέον.



Πρόσβαση σε σημεία ρυμούλκησης

Μπροστινό σημείο ρυμούλκησης

Πιέστε τη ζώνη **A** και κρατήστε την πατημένη ενώ τραβάτε τη ζώνη **B** για να ανοίξετε την τάπα **2**.

Πίσω σημείο ρυμούλκησης

Πιέστε τη ζώνη **Γ** και κρατήστε την πατημένη ενώ τραβάτε τη ζώνη **Δ** για να ανοίξετε την τάπα **5**.



Μην αφήνετε τα εργαλεία ελεύθερα μέσα στο όχημα γιατί μπορεί να μετακινηθούν κατά το φρενάρισμα.

Σφίξτε καλά τον κοτσαδόρο 3: πρώτα με το χέρι μέχρι το τέρμα και μετά ασφαλίστε τον με το κλειδί τροχού ή, ανάλογα με το όχημα, τον γρύλο.

Χρησιμοποιείτε μόνο τον κρίκο ρυμούλκησης **3** και το κλειδί ή τον γρύλο που παρέχεται με τα εργαλεία.



Βεβαιωθείτε ότι ο κρίκος ρυμούλκησης έχει βιδωθεί σωστά.

Κίνδυνος απώλειας του ρυμουλκούμενου αντικειμένου.



– Χρησιμοποιήστε μια άκαμπτη μπάρα ρυμούλκησης. Εάν χρησιμοποιείτε σχοινί ή καλώδιο (όπου ο νόμος το επιτρέπει), το ρυμουλκούμενο όχημα πρέπει να μπορεί να φρενάρει.

- Δεν επιτρέπεται να ρυμουλκούνται οχήματα που δεν είναι κατάλληλα για οδήγηση.
- Αποφεύγετε την απότομη επιτάχυνση ή πέδηση κατά τη ρυμούλκηση. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο όχημα.
- Σε κάθε περίπτωση, καλό είναι να μην υπερβαίνετε τα **25 κλμ./ώρα (16 μίλια/ώρα)**.

ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι παρακάτω συμβουλές θα σας επιτρέψουν να πραγματοποιήσετε γρήγορες, προσωρινές επισκευές. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο το συντομότερο δυνατόν.

ΣΦΑΛΜΑΤΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΠΟΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΛΗΦΘΕΙ
Αδύνατη η φόρτιση της μπαταρίας έλξης. Η προειδοποιητική λυχνία της τάπας θύρας φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -26°C.	Επαναφορτίστε το όχημά σας σε πιο κατάλληλο περιβάλλον. Εάν είναι απαραίτητο, ανατρέξτε στο βήμα ➔ ΕΛ.66.
	Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα στην επίτοιχη πρίζα ή είναι κακή η σύνδεση του καλωδίου στην πρίζα του σπιτιού.	Ελέγξτε την εγκατάστασή σας (αυτόματος διακόπτης, προγραμματιστής κ.λπ.). Ελέγξτε τις συνδέσεις (πρίζα φόρτισης κ.λπ.) ➔ ΕΛ.13.
	Το καλώδιο φόρτισης δεν έχει ασφαλίσει σωστά στο όχημα.	Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης σωστά στο όχημα ➔ ΕΛ.13.
	Το καλώδιο είναι ελαττωματικό.	Επισκεφθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για να το αντικαταστήσει.
Το προγραμματιζόμενο σύστημα κλιματισμού δεν λειτουργεί.	Μία από τις συνθήκες χρήσης δεν τηρείται (η μπαταρία έλξης δεν είναι φορτισμένη κ.λπ.). ➔ ΕΛ.54.	